

DK50 2V/50



NÁVOD NA INŠTALÁCIU, OBSLUHU A ÚDRŽBU

Ⓚ

NÁVOD K MONTÁŽI, OBSLUZE A ÚDRŽBĚ

Ⓒ

OBSAH

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE	63
1. OZNAČENIE CE	63
2. UPOZORNENIA	63
3. UPOZORNENIA A SYMBOLY	64
4. SKLADOVACIE A PREPRAVNÉ PODMIENKY	64
5. TECHNICKÉ ÚDAJE	65
6. POPIS VÝROBKU	66
7. POPIS FUNKCIE	66
INŠTALÁCIA	68
8. PODMIENKY POUŽITIA	68
9. INŠTALOVANIE VÝROBKU	69
10. SCHÉMY ZAPOJENIA	74
11. PNEUMATICKÉ SCHÉMY	76
12. PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY	77
OBSLUHA	77
13. ZAPNUTIE KOMPRESORA	78
ÚDRŽBA	78
14. INTERVALY ÚDRŽBY	78
15. ÚDRŽBA	78
16. Odstavenie	80
17. LIKVIDÁCIA PRÍSTROJA	80
18. INFORMÁCIE O OPRAVÁRENSKEJ SLUŽBE	81
19. VYHLADÁVANIE PORÚCH A ICH ODSTRÁNENIE	81

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

1. OZNAČENIE CE

Výrobky označené značkou zhody **CE** spĺňajú bezpečnostné smernice (93/42/EEC) Európskej Únie.

2. UPOZORNENIA

2.1. Všeobecné upozornenia

- Návod na inštaláciu, obsluhu a údržbu je súčasťou prístroja. Je potrebné, aby bol k dispozícii vždy v jeho blízkosti. Presné rešpektovanie tohto návodu je predpokladom pre správne používanie podľa určenia a správnu obsluhu prístroja.
- Bezpečnosť obsluhujúceho personálu a bezporuchová prevádzka prístroja sú zaručené len pri používaní originálnych častí prístroja. Používať sa môže len príslušenstvo a náhradné diely uvedené v technickej dokumentácii alebo vyslovene povolené výrobcom. Ak sa použije iné príslušenstvo, nemôže výrobca prevziať žiadnu záruku za bezpečnú prevádzku a bezpečnú funkciu.
- Na škody, ktoré vznikli používaním iného príslušenstva ako predpisuje alebo doporučuje výrobca, sa záruka nevzťahuje.
- Výrobca preberá zodpovednosť vzhľadom na bezpečnosť, spoľahlivosť a funkciu len vtedy, keď:
 - inštaláciu, nové nastavenia, zmeny, rozšírenia a opravy vykonáva výrobca alebo organizácia poverená výrobcom.
 - prístroj sa používa v súlade s návodom na inštaláciu, obsluhu a údržbu.
- Návod na inštaláciu, obsluhu a údržbu zodpovedá pri tlači vyhotoveniu prístroja a stavu podľa príslušných bezpečnostno-technických noriem. Výrobca si vyhradzuje všetky práva na ochranu pre uvedené zapojenia, metódy a názvy.
- Preklad návodu na inštaláciu, obsluhu a údržbu je vykonaný v súlade s najlepšimi znalosťami. V prípade nejasností platí slovenská verzia textu.

2.2. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Výrobca vyvinul a skonštruoval prístroj tak, aby boli vylúčené akékoľvek nebezpečia pri správnom používaní podľa určenia. Výrobca považuje za svoju povinnosť popísať nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby sa mohli vylúčiť zbytkové poškodenia.

















- Pri prevádzke prístroja treba rešpektovať zákony a regionálne predpisy platné v mieste používania. V záujme bezpečného priebehu práce sú za dodržiavanie predpisov zodpovední prevádzkovateľ a používateľ.
- Originálny obal by sa mal uschovať pre prípadné vrátenie zariadenia. Originálny obal zaručuje optimálnu ochranu prístroja počas prepravy. Ak bude počas záručnej lehoty potrebné prístroj vrátiť, výrobca neručí za škody spôsobené na základe chybného zabalenia.
- Pred každým použitím prístroja je potrebné, aby sa používateľ presvedčil o riadnej funkcii a bezpečnom stave prístroja.
- Používateľ musí byť oboznámený s obsluhou prístroja.
- Výrobok nie je určený pre prevádzku v oblastiach, v ktorých hrozí nebezpečie výbuchu.
- Ak v priamej súvislosti s prevádzkou prístroja nastane nežiadúca udalosť, používateľ je povinný o tejto udalosti neodkladne informovať svojho dodávateľa.

2.3. Bezpečnostné upozornenia k ochrane pred elektrickým prúdom

- Zariadenie môže byť pripojené iba na riadne inštalovanú zásuvku s ochranným pripojením.
- Pred pripojením prístroja sa musí skontrolovať, či sú sieťové napätie a sieťový kmitočet uvedené na prístroji v súlade s hodnotami napájacej siete.
- Pred uvedením do prevádzky treba skontrolovať prípadné poškodenia prístroja a pripájaných vzduchových a elektrických rozvodov. Poškodené pneumatické a elektrické vedenia sa musia ihneď vymeniť.
- Pri nebezpečných situáciách alebo technických poruchách je potrebné prístroj ihneď odpojiť zo siete (vytiahnuť sieťovú zástrčku).
- Pri všetkých prácach v súvislosti s opravami a údržbou musia byť:
 - sieťová vidlica vytiahnutá zo zásuvky
 - vypustený tlak z tlakovej nádrže a tlakové potrubia odvzdušnené
- Prístroj môže inštalovať len kvalifikovaný odborník.

3. UPOZORNENIA A SYMBOLY

V návode na inštaláciu, obsluhu a údržbu, na obaloch a výrobku sa pre zvlášť dôležité údaje používajú nasledujúce pomenovania prípadne znaky:

	Upozornenia alebo príkazy a zákazy na zabránenie poškodenia zdravia alebo vecných škôd.
	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom
	Čítaj návod na použitie
	CE – označenie
	Kompresor je ovládaný diaľkovo a môže sa spustiť bez výstrahy.
	Pozor! Horúci povrch.
	Pripojenie ochranného vodiča
	Svorka pre ekvipotenciálne pospojovanie
	Poistka
	Striedavý prúd
	Manipulačná značka na obale – KREHKÉ
	Manipulačná značka na obale – TÝMTO SMEROM NAHOR
	Manipulačná značka na obale – CHRÁNIŤ PRED DAŽĎOM
	Manipulačná značka na obale – TEPLTNÉ MEDZE
	Manipulačná značka na obale – OBMEDZENÉ STOHOVANIE
	Značka na obale – RECYKLOVATEĽNÝ MATERIÁL

4. SKLADOVACIE A PREPRAVNÉ PODMIENKY

Kompresor sa zo závodu zasiela v prepravnom obale. Tým je prístroj zabezpečený pred poškodením pri preprave.



Pri preprave používať podľa možnosti vždy originálny obal kompresora. Kompresor prepravovať nastojato, vždy zaistený prepravným fixovaním.



Počas prepravy a skladovania chráňte kompresor pred vlhkosťou, nečistotou a extrémnymi teplotami. Kompresory v originálnom obale sa môžu skladovať v teplých, suchých a bezprašných priestoroch. Neskladovať v priestoroch spolu s chemickými látkami.



Podľa možnosti si obalový materiál uschovajte. Ak nie je uschovanie možné, zlikvidujte obalový materiál šetrne k životnému prostrediu. Prepravný kartón sa môže pridať k starému papieru.



Kompresor sa smie prepravovať len bez tlaku. Pred prepravou nevyhnutne vypustiť tlak vzduchu z tlakovej nádrže a tlakových hadíc a vypustiť prípadný kondenzát.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

	DK50 2V/50	DK50 2V/50S
Menovité napätie / frekvencia V / Hz	230 / 50 3x400/50	230 / 50 3x400/50
Výkonnosť kompresora pri pretlaku 6 bar Lit.min ⁻¹	134	134
Výkonnosť kompresora so sušičom pri pretlaku 6 bar Lit.min ⁻¹	110	110
Maximálny prúd A	7.4 4.5	7.6 4.7
Maximálny prúd kompresora so sušičom A	7.6 4.7	7.8 4.9
Výkon motora kW	1.1 1.2	1.1 1.2
Objem vzdušníka Lit.	50	50
Pracovný tlak bar	6,0 – 8,0	6,0 – 8,0
Povolený prevádzkový tlak poistného ventilu bar	12,0	12,0
Hlučnosť L _{pA} [dB]	71	56
Režim prevádzky kompresora	trvalý S 1	trvalý S 1
Režim prevádzky kompresora so sušičom	trvalý S 1	trvalý S 1
Rozmery kompresora / kompresora so sušičom š x h x v mm	595x475x770 / 580x585x775	750x715x1015
Hmotnosť kompresora / kompresora so sušičom kg	56 / 61	108 / 114
Stupeň sušenia vzduchu so sušičom atmosferický rosný bod	-20°C	
Prevedenie podľa STN EN 60 601-1	Prístroj typu B, Trieda I.	

Klimatické podmienky skladovania prepravy

Teplota -25°C až +55°C, 24 h až +70°C
 Relatívna vlhkosť vzduchu 10% až 90 %
 (bez kondenzácie)

Klimatické podmienky prevádzky

Teplota +5°C až +40°C
 Relatívna vlhkosť vzduchu 70%

5.1. Korekcia FAD výkonnosti podľa nadmorskej výšky

Korekčná tabuľka FAD

Nadm. výška [mnm]	0 - 1500	1501 - 2500	2501 - 3500	3501 - 4500
FAD [l/min]	FAD x 1	FAD x 0,8	FAD x 0,71	FAD x 0,60

FAD výkonnosť sa vzťahuje na podmienky nadmorskej výšky 0 m.n.m. : Teplota: 20°C
 Atmosférický tlak: 101325 Pa
 Relatívna vlhkosť: 0%

6. POPIS VÝROBKU

6.1. Použitie podľa určenia

Kompresory sú zdrojom čistého, bezolejového stlačeného vzduchu určeného pre pripojenie k zubolekáckym prístrojom a zariadeniam.

Kompresory sú vyrábané podľa účelu v nasledovných prevedeniach:

Dentálne kompresory DK50 2V/50 - sú určené pre samostatné ustavenie vo vhodnom priestore.

Dentálne kompresory DK50 2V/50/M - sú určené pre samostatné ustavenie vo vhodnom priestore a vybavené membránovým sušičom vzduchu .

Dentálne kompresory DK50 2V/50S - sú umiestnené v skrinkách s účinným tlmením hluku, sú vhodné pre umiestnenie v ordinácii.

Dentálne kompresory DK50 2V/50S/M - sú umiestnené v skrinkách a vybavené membránovým sušičom vzduchu.



DK50 2V/50



SKRINKA



Stlačený vzduch kompresora nie je vhodný bez prídavného filtračného zariadenia na prevádzkovanie dýchacích prístrojov alebo podobných zariadení.

7. POPIS FUNKCIE

Kompresor (Obr.1)

Agregát kompresora (1) nasáva atmosferický vzduch cez vstupný filter (8) a stláča cez spätný ventil (3) do vzdušníka (2). Spotrebič odoberá stlačený vzduch zo vzdušníka, čím klesne tlak na zapínací tlak nastavený na tlakovom spínači (4), pri ktorom sa zapne kompresor. Kompresor opäť stláča vzduch do vzdušníka až po hodnotu vypínacieho tlaku, kedy sa vypne kompresor. Po vypnutí kompresorového agregátu sa odzdušní tlaková hadica cez odľahčovací solenoidný ventil (10). Poistný ventil (5) zamedzuje prekročeniu tlaku vo vzdušníku nad maximálnu dovolenú hodnotu. Vypúšťací ventilom (7) sa vypúšťa kondenzát zo vzdušníka. Stlačený a čistý vzduch bez stôp oleja je vo vzdušníku pripravený pre ďalšie použitie.

Kompresor s membránovým sušičom. (Obr.2)

Agregát kompresora (1) nasáva atmosferický vzduch cez vstupný filter (8) a stlačený ho dodáva chladičom (11) cez filter (13) a mikrofilter (12) do sušiča (9), cez spätný ventil (3) vysušený a čistý do vzdušníka (2). Kondenzát z filtra a mikrofiltra, je automaticky vypúšťaný do fľaše. Sušič zabezpečí kontinuálne sušenie tlakového vzduchu. Stlačený, suchý a čistý vzduch bez stôp oleja je vo vzdušníku pripravený pre ďalšie použitie.

Skrinka kompresora (Obr.3)

Skrinka zabezpečuje kompaktné prekrytie kompresora, čím účinne tlmí hluk, pričom zabezpečuje dostatočnú výmenu chladiaceho vzduchu. Ventilátor (14) pod agregátom kompresora zabezpečuje chladenie kompresora a je v činnosti súčasne s motorom kompresora. Po dlhšej činnosti kompresora, keď sa zvýši teplota v skrinke nad 40°C, zopne sa automaticky chladiaci ventilátor skrinky (22). Po vychladení priestoru v skrinke pod cca 32°C, sa ventilátory automaticky vypnú.

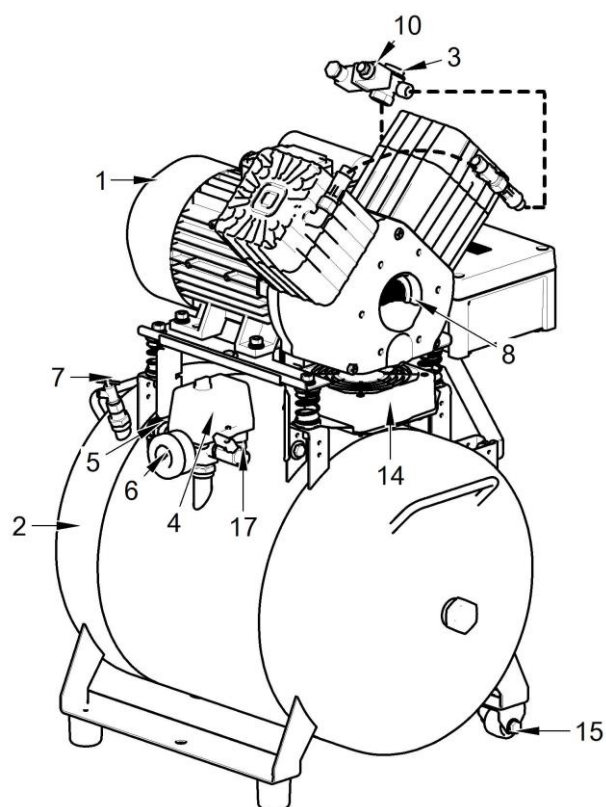


Je zakázané vytvárať prekážky pre vstup chladiaceho vzduchu do skrinky (po obvode spodnej časti skrinky) a na výstupe teplého vzduchu v hornej, zadnej časti skrinky.



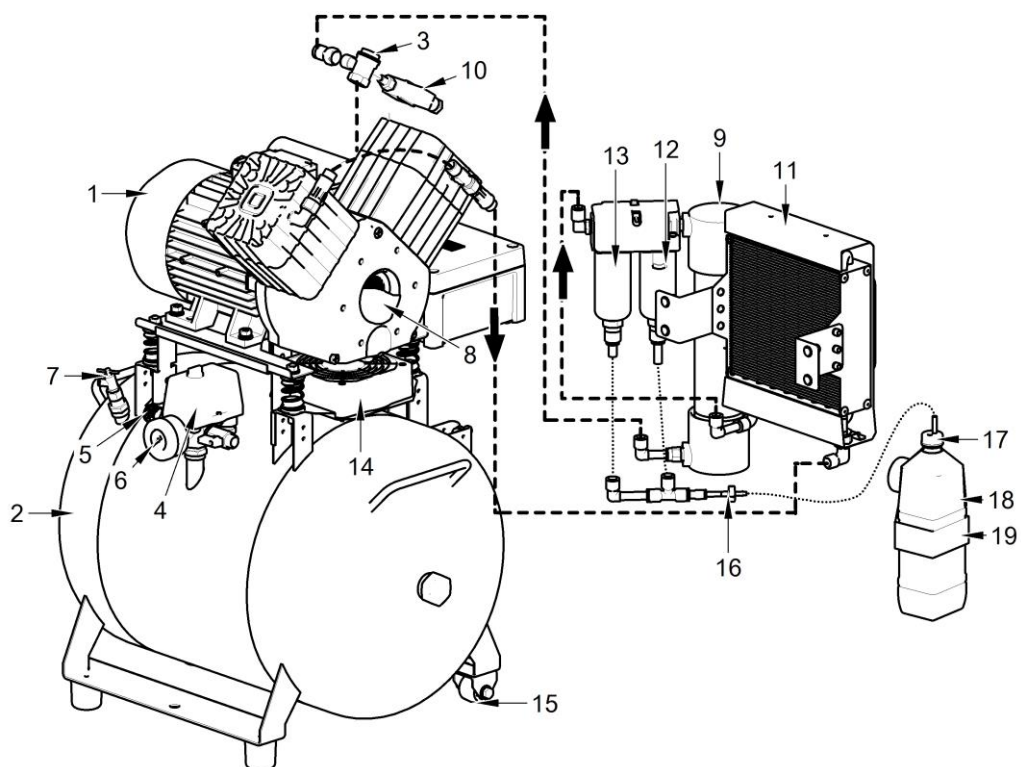
V prípade ustavenia kompresora na mäkkú podlahu napr. koberec je nutné vytvoriť medzeru medzi základňou a podlahou alebo skrinkou a podlahou, napr. podloženie pätiček.

Obr.1 - Kompresor

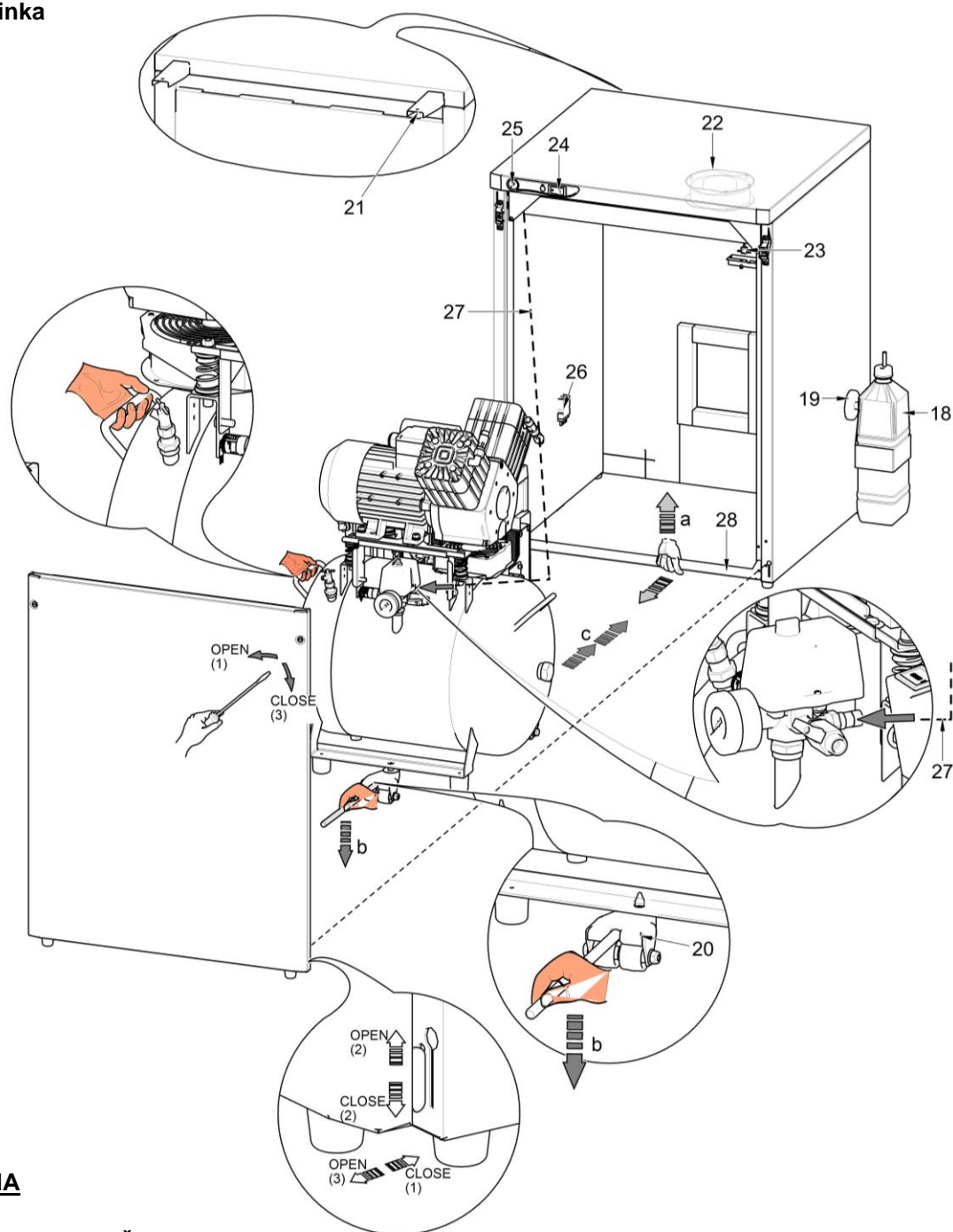


1. Agregát kompresora
2. Vzdušník
3. Spätný ventil
4. Tlakový spínač
5. Poistný ventil
6. Tlakomer
7. Vypúšťací ventil kondenzátu
8. Vstupný filter
9. Sušič
10. Solenoidový ventil
11. Chladič sušiča
12. Mikrofilter
13. Filter
14. Ventilátor kompresora
15. Kolesko kompresora
16. Spätný ventil
17. Zátka
18. Flaša
19. Magnetický držiak
20. Odťah
21. Stenový doraz
22. Ventilátor skrinky
23. Teplotný spínač
24. Vypínač
25. Manometer
26. Konektor skrinky
27. Hadička manometra
28. Spojovacia výstuha

Obr.2 - Kompresor so sušičom vzduchu



Obr.3 - Skrinka



INŠTALÁCIA

8. PODMIENKY POUŽITIA

- Prístroj sa smie inštalovať a prevádzkovať len v suchých, dobre vetraných a bezprašných priestoroch, kde sa okolitá teplota vzduchu pohybuje v rozmedzí +5°C až +40°C a relatívna vlhkosť vzduchu neprekračuje hodnotu 70%, pretože inak nie je zaručená bezporuchová práca kompresora. Kompresor sa musí inštalovať tak, aby bol ľahko prístupný pre obsluhu a údržbu a aby bol prístupný prístrojový štítok.
- Prístroj musí stáť na rovnom dostatočne stabilnom podklade (pozor na hmotnosť kompresora, viď bod 5. Technické údaje).
- Kompresory nemôžu byť vystavené do vonkajšieho prostredia. Prístroj nesmie byť v prevádzke vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Zariadenie je zakázané používať v priestoroch s prítomnosťou výbušných plynov, prachov alebo horľavých kvapalín.
- Pred zabudovaním kompresora do zdravotníckych zariadení musí dodávateľ posúdiť, aby médium – vzduch, dané k dispozícii, vyhovovalo požiadavkám daného účelu použitia. Rešpektujte za týmto účelom technické údaje výrobcu. Klasifikáciu a hodnotenie zhody má pri zabudovaní vykonávať výrobca - dodávateľ konečného výrobcu.
- Iné použitie alebo použitie nad tento rámec sa nepovažuje za používanie podľa určenia. Výrobca neručí za škody z toho vyplývajúce. Riziko znáša výlučne prevádzkovateľ / používateľ.

9. INŠTALOVANIE VÝROBKU



Kompresor smie inštalovať a po prvýkrát uviesť do prevádzky len kvalifikovaný odborník. Jeho povinnosťou je zaškoliť obsluhujúci personál o používaní a údržbe zariadenia. Inštaláciu a zaškolenie obsluhy potvrdí podpisom v dokumente o odovzdaní zariadenia.



Pred prvým uvedením do prevádzky sa musia odstrániť všetky zaistenia slúžiace na fixáciu zariadenia počas dopravy – hrozí poškodenie výrobku.

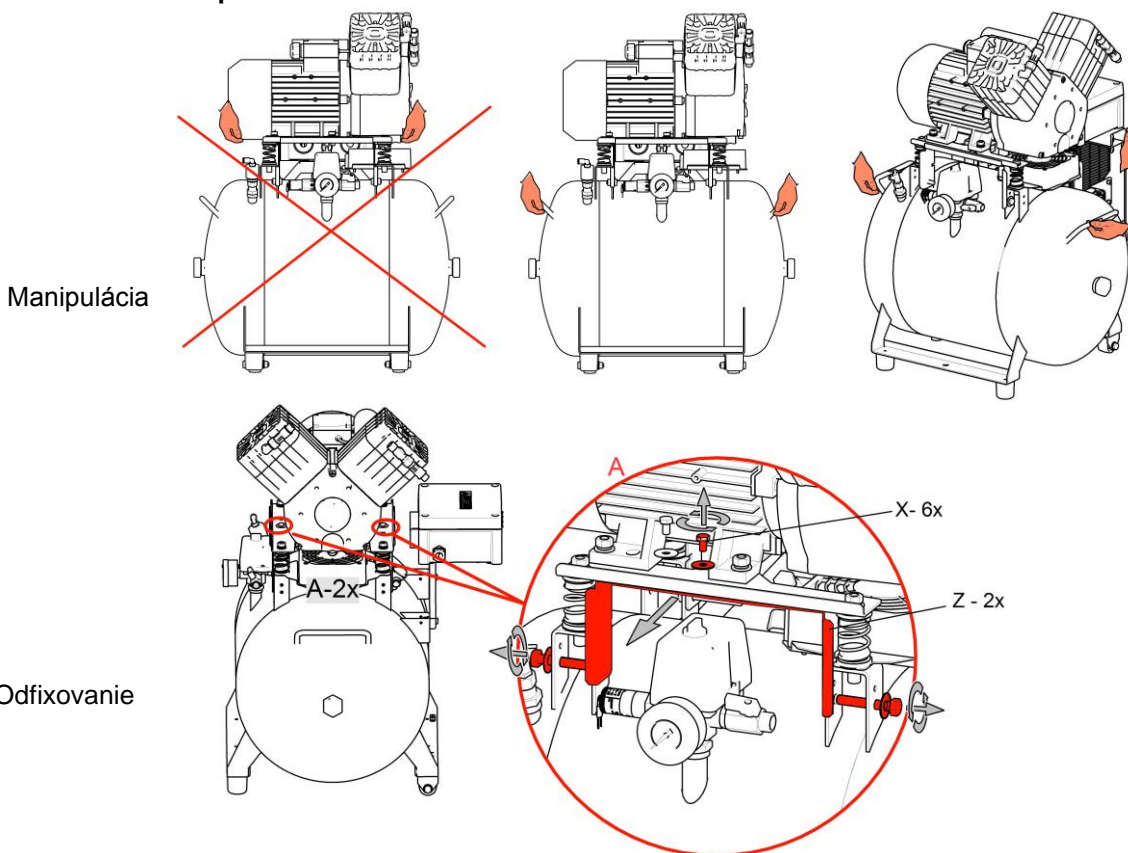


Pri činnosti kompresora sa časti agregátu môžu zohriať na teploty nebezpečné pre dotyk obsluhy alebo materiálu. Nebezpečenstvo požiaru! Pozor horúci povrch!



Elektrická šnúra pre pripojenie na elektrickú sieť a vzduchové hadice nesmú byť zlomené. Prívodná šnúra nesmie byť namáhaná na ťah, tlak a nadmerné teplo.

9.1. Ustavenie kompresora



Obr.4 - Odfixovanie

Dentálny kompresor DK50 2V/50, DK50 2V/50/M (Obr.4)

Výrobok po vybalení z obalu postaviť základňou na podlahu miestnosti, uvoľniť ho od obalových materiálov a odstrániť fixačné diely (Y) - detail A. Pripojiť výstupnú tlakovú hadicu s koncovkou ku spotrebiču. Vidlicu sieťovej šnúry zapojiť do zásuvky.

Kompresor v skrinke DK50 2V/50S (Obr.3, Obr.4)

Výrobok po vybalení z obalu postaviť základňou na podlahu miestnosti, uvoľniť ho od obalových materiálov a odstrániť fixačné diely (Y) - detail A. Na skrinku kompresora osadiť doraz stenový (21) 2ks v zadnej, vrchnej časti skrinky a ustaviť skrinku na požadované miesto. Dorazy zabezpečia dostatočnú vzdialenosť skrinky od steny pre dôkladnú ventiláciu. Pre ustavenie kompresora do skrinky je potrebné demontovať dvere na skrinke a sňať spojovaciu výstuhu (28) v prednej spodnej časti skrinky. Tlakovú hadicu prestrčiť popod skrinku a vhodným spôsobom pripojiť k spotrebiču. Kompresor uchopiť za madlo a pomocou odťahu (20) a vstavaných koliesok (15) osadiť do skrinky. Hadičku (27) manometra (25) skrinky osadiť do rýchlospojky na kompresore, osadiť naspäť spojovaciu výstuhu (28) a výstupnú tlakovú hadicu pripojiť ku kompresoru.

Konektor (26) skrinky pripojiť ku kompresoru a zapojiť vidlicu sieťového elektrického prívodu do sieťovej zásuvky.

V prípade demontáže kompresora je potrebné odpojiť konektor skrinky pomocou skrutkovača! (Obr.5)



Obr.5

Kompresor v skrinke DK50 2V/50S/M (Obr.3, Obr.4)

Výrobok po vybalení z obalu postaviť základňou na podlahu miestnosti, uvoľniť ho od obalových materiálov a odstrániť fixačné diely (Y) - detail A. Kompresor umiestniť do skrinky rovnako ako v predchádzajúcom odstavci. Pred osadením kompresora do skrinky, treba prestrčiť hadičku pre odvod kondenzátu popod skrinku a pripojiť k fľaši (18). Magnetický držiak (19) s nádobou (18), pre zachytenie kondenzátu zo sušiča je možné osadiť na ľubovoľnú vertikálnu časť skrinky, resp. spredu na jej dverách. Pri osadení držiaka s nádobou na boku skrinky, je potrebné počítať s priestorom minimálne 11 cm medzi skrinkou a nábytkom. Menšia vzdialenosť ako je uvedená môže spôsobiť problém s manipuláciou nádoby.

Pozícia Mostíka pre kompresor DK50 2V/50(M) a DK50 2V/50S(M)

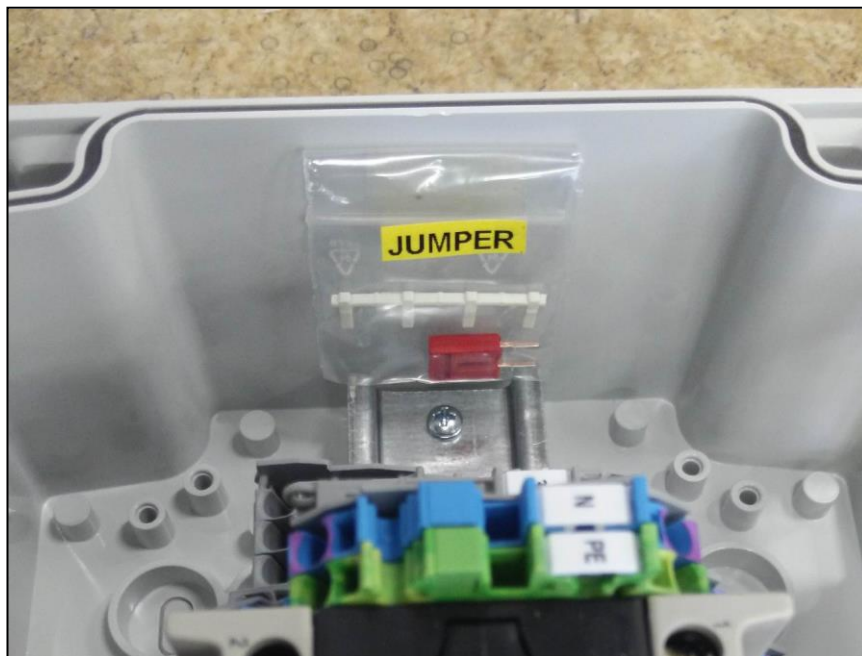
Pre správnu činnosť kompresora **DK50 2V/50(M)** a **DK50 2V/50S(M)** je potrebné rešpektovať správne nastavenie mostíka v rozvodnej krabici kompresora. Správne nastavenie Mostíka je zvolené výrobcom priamo pri výrobe kompresora podľa jeho typu.

V prípade zmeny kompresora z **DK50 2V/50(M)** na **DK50 2V/50S(M)**, alebo naopak je potrebné vykonať nasledujúce činnosti :



Pred každou prácou pri údržbe alebo oprave kompresor nevyhnutne vypnite a odpojte zo siete (vytiahnuť sieťovú zástrčku).

Pozri schému zapojenia v návode na použitie.

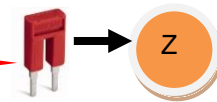
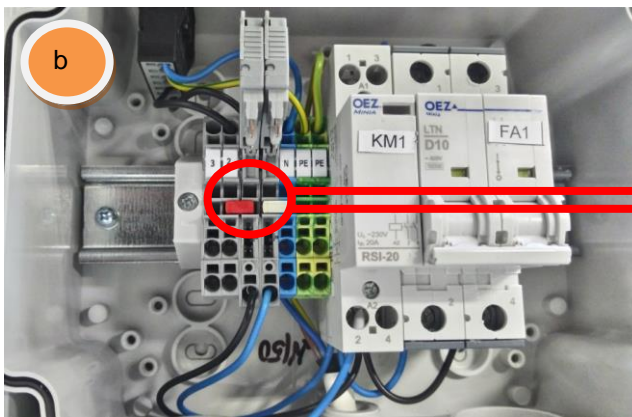
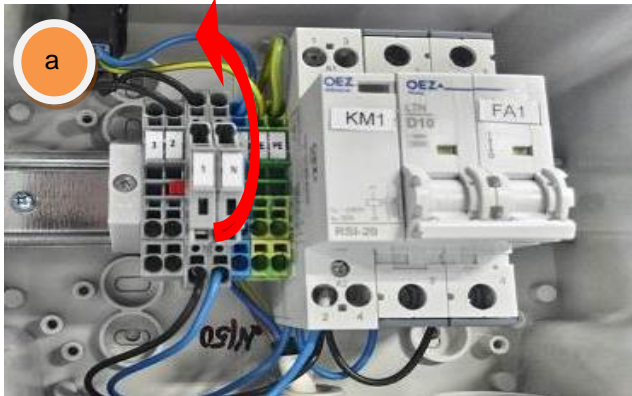


Pribalený mostík a záslepka v rozvodnej krabici

A – ÚPRAVA KOMPRESORA Z DK50 2V/50(M) na DK50 2V/50S(M)

- demontáž mostíka Z (jumper off)

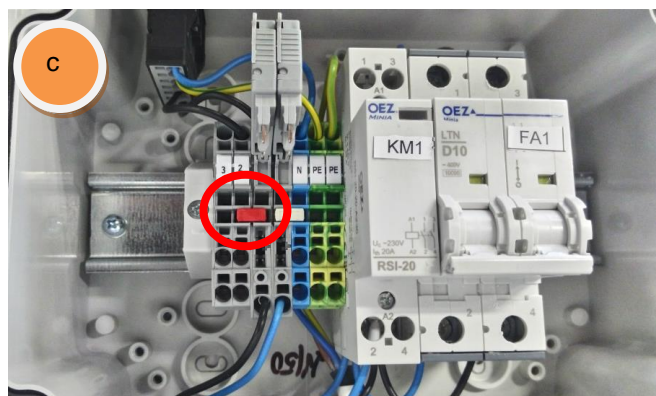
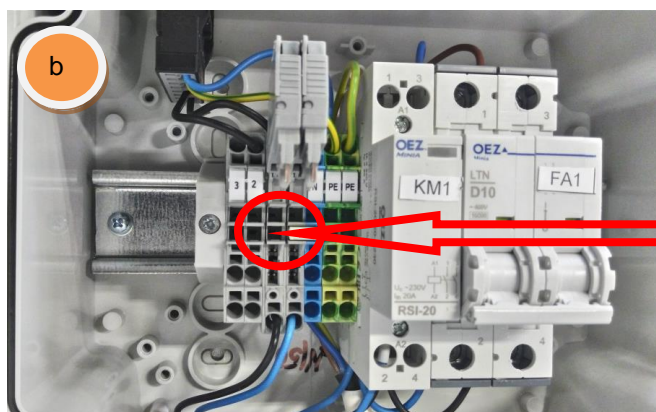
- zrušiť prepoj na svorkovnici X1 vyťahnutím mostíka Z (obr.a-d)
- zo zásuvky XC1 odstrániť záslepku (art. 062000759-000) (obr.e,f)
- po uložení kompresora do skrinky pripojiť prepojovaciu šnúru do zásuvky XC1 .



B - ÚPRAVA KOMPRESORA Z DK50 2V/50S(M) na DK50 2V/50(M)

- montáž mostíka Z (jumper on)

- mostíkom Z (art. 033190119-000) –vytvoriť prepój na svorkovnici X1 (obr.a-d)
- do zásuvky XC1 zasunúť záslepku (art. 062000759-000) (obr.e)
- po uložení kompresora do skrinky pripojiť prepojovaciu šnúru do zásuvky XC1.

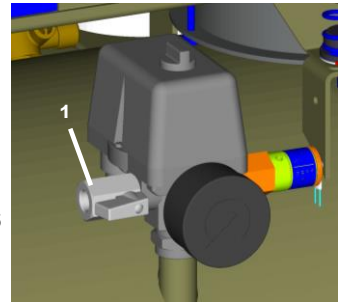


9.2. Výstup stlačeného vzduchu

(Obr.6)

Z výstupu stlačeného vzduchu (1) kompresora viesť tlakovú hadicu k spotrebiču – zubolekárskej súprave.

Obr.6



9.3. Elektrická prípojka



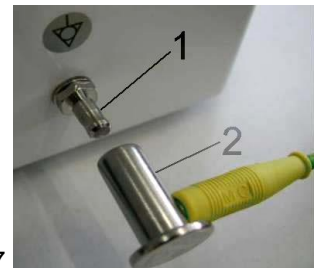
Zapojiť vidlicu sieťovej šnúry do sieťovej zásuvky.

Prístroj sa dodáva so šnúrou zakončenou vidlicou s ochranným kontaktom. Je nevyhnutne potrebné rešpektovať miestne elektrotechnické predpisy. Napätie siete a kmitočet musia súhlasiť s údajmi na prístrojovom štítku.

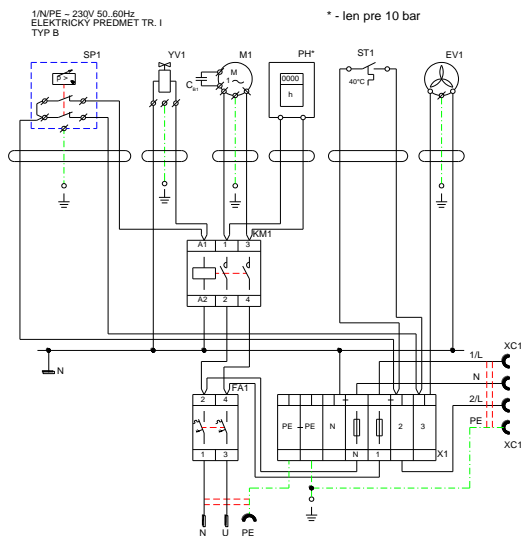
(Obr.7)

- Zásuvka musí byť z bezpečnostných dôvodov dobre prístupná, aby sa prístroj v prípade nebezpečenstva mohol bezpečne odpojiť zo siete.
- Príslušný prúdový okruh musí byť v rozvode elektrickej energie istený maximálne 16 A.
- Kolík pre ekvipotenciálne pospojovanie \varnothing 6mm (1), prepojiť s rozvodom spôsobom podľa platných elektrotechnických predpisov. Zásuvka pre ekvipotenciálne pospojovanie (2) je doplnkové príslušenstvo a nenachádza sa v základnom balení.

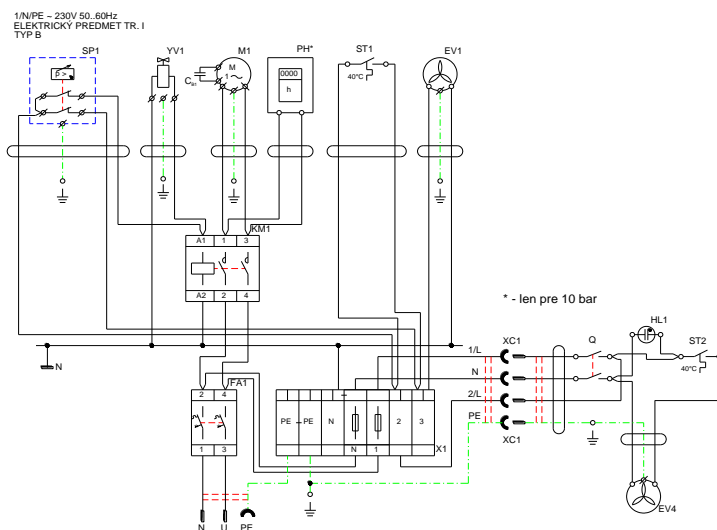
Obr.7



Elektrický kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí kompresora. Môže sa poškodiť izolácia! Elektrická šnúra pre pripojenie na elektrickú sieť a vzduchové hadice nesmú byť zlomené.

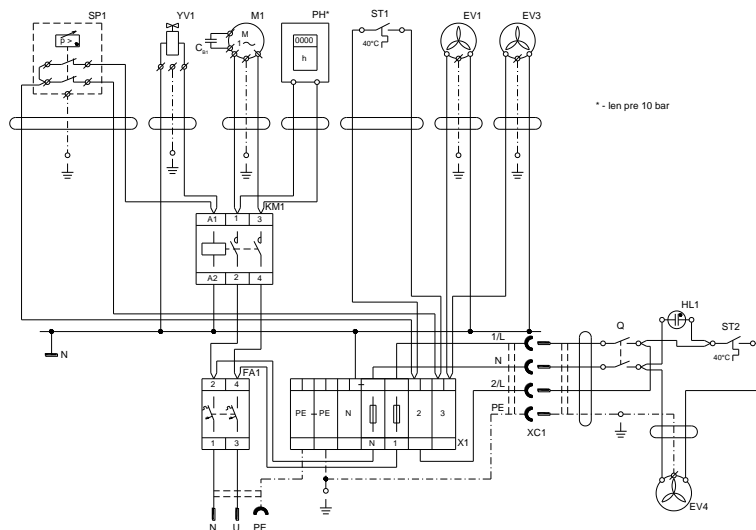
10. SCHÉMY ZAPOJENIA


DK50 2V / 50



DK50 2VS / 50

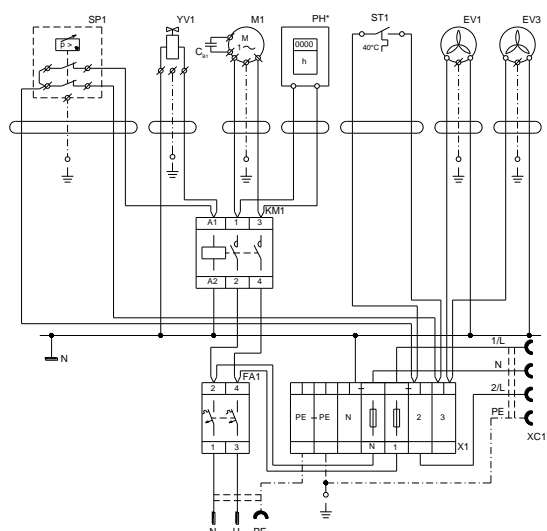
1/N/PE - 230V 50..60 Hz
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I TYP B



DK50 2VS / 50 / MD

- SP Tlakový spínač
- EV1 Ventilátor kompresora
- ST1 Teplotný spínač
- EV3 Ventilátor sušiča
- M1 Motor kompresora
- FA1 Istič
- YV1 Solenoid. ventil
- KM1 Stykač
- X1 Svorkovnica
- PH1* Počítadlo hodín
- XC1 Konektor
- Q Vypínač
- HL1 Tlejivka
- ST2 Teplotný spínač skrinky
- EV4 Ventilátor skrinky
- CB1 Kondenzátor

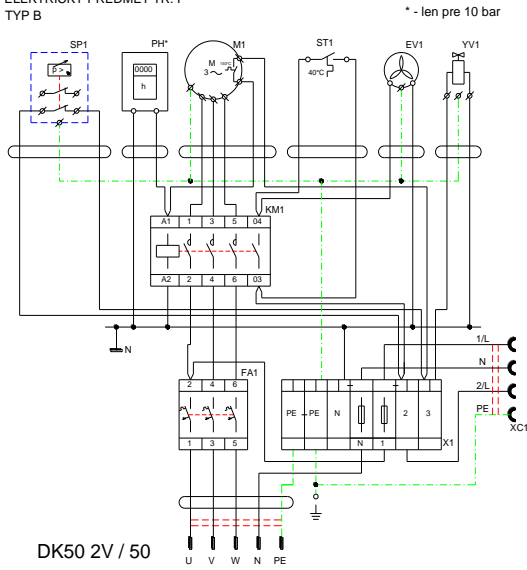
1/N/PE - 230V 50..60 Hz
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I TYP B



DK50 2V / 50 / MD

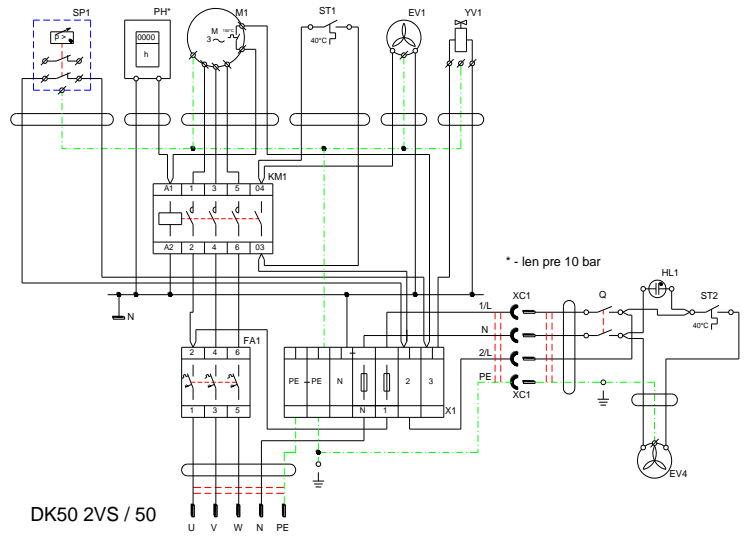
DK50 2V/50

3/N/PE - 400/230 V 50 Hz
ELEKTRICKÁ SIET' TN-S [TN-C-S]
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



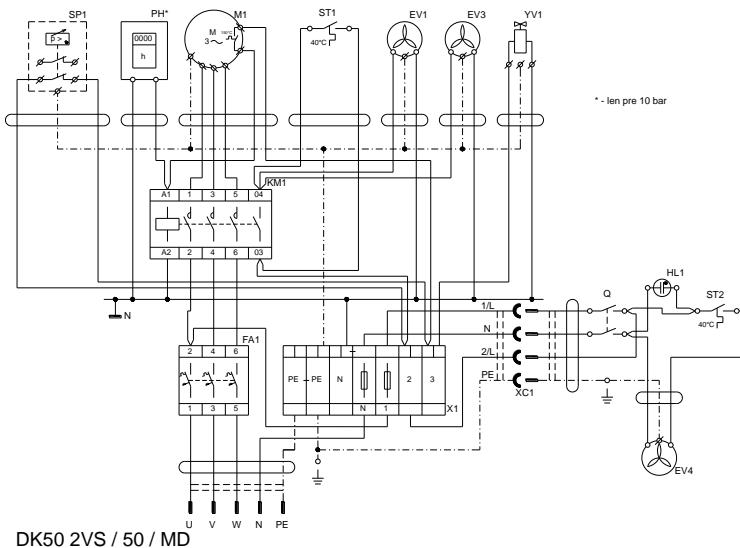
DK50 2V / 50

3/N/PE - 400/230 V 50 Hz
ELEKTRICKÁ SIET' TN-S [TN-C-S]
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



DK50 2VS / 50

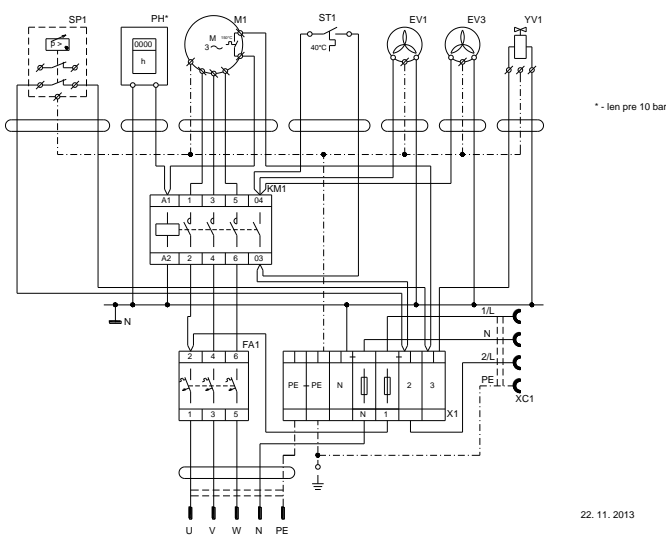
3/N/PE - 400/230 V 50 Hz
ELEKTRICKÁ SIET' TN-S [TN-C-S]
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



DK50 2VS / 50 / MD

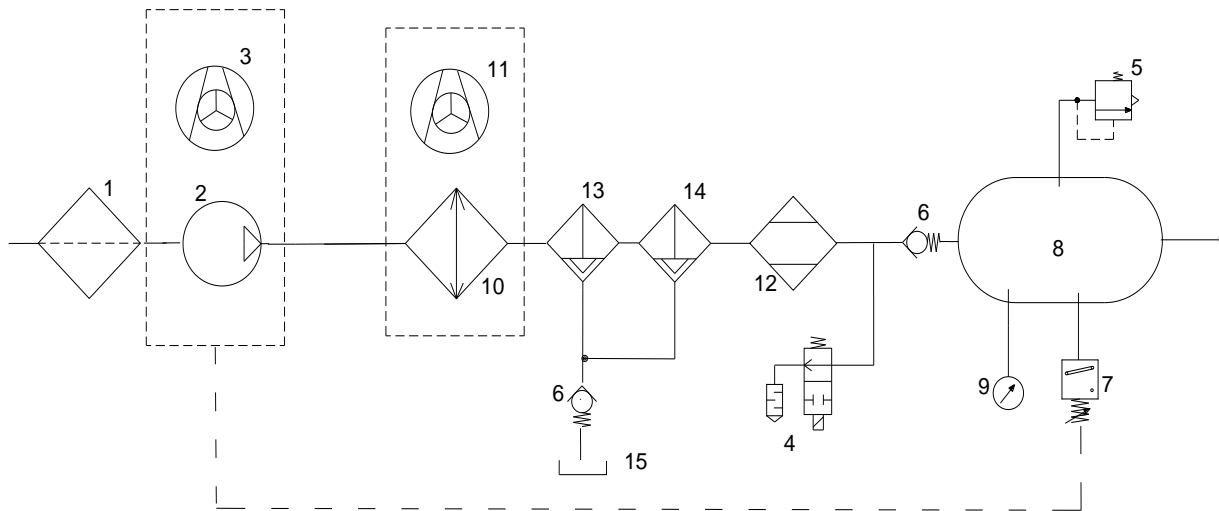
- SP Tlakový spínač
- EV1 Ventilátor kompresora
- ST1 Teplotný spínač
- EV3 Ventilátor sušiča
- M1 Motor kompresora
- FA1 Istič
- YV1 Solenoid. ventil
- KM1 Stykač
- X1 Svorkovnica
- PH1* Počítadlo hodín
- XC1 Konektor
- Q Vypínač
- HL1 Tlejvka
- ST2 Teplotný spínač skrinky
- EV4 Ventilátor skrinky

3/N/PE - 400/230 V 50 Hz
ELEKTRICKÁ SIET' TN-S [TN-C-S]
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B

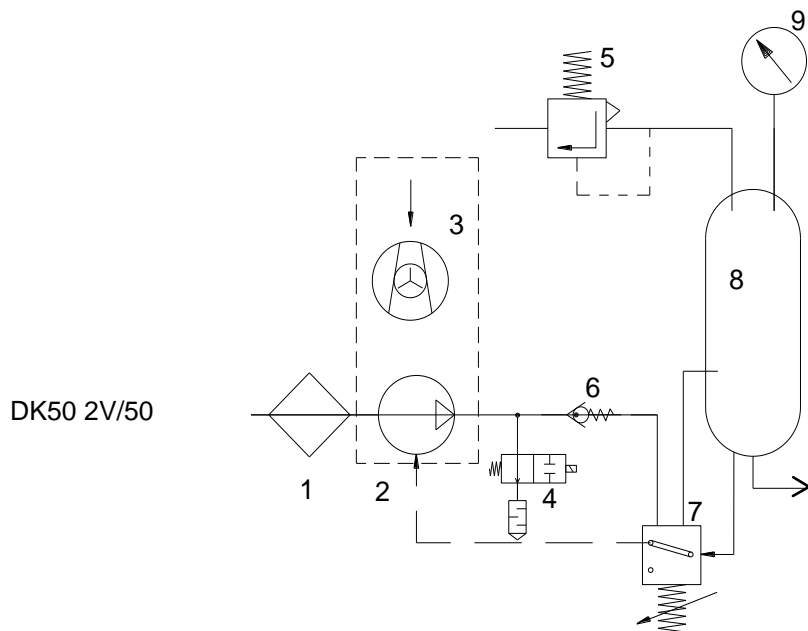


DK50 2V / 50 / MD

22. 11. 2013

11. PNEUMATICKÉ SCHÉMY


DK50 2V/50/M



DK50 2V/50

- 1 Vstupný filter
- 2 Kompresor
- 3 Ventilátor
- 4 Solenoidový ventil
- 5 Poistný ventil
- 6 Spätný ventil
- 7 Tlakový spínač
- 8 Vzdušník
- 9 Manometer
- 10 Chladič
- 11 Ventilátor chladiča
- 12 Sušič
- 13 Filter
- 14 Mikrofilter
- 15 Nádoba na kondenzát

12. PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

(Obr.8)

- Skontrolovať, či boli odstránené všetky fixačné prvky použité počas prepravy.
 - Skontrolovať správne pripojenie vedení tlakového vzduchu.
 - Skontrolovať riadne pripojenie na elektrickú sieť.
 - Kompresor zapnúť na tlakovom spínači (2) otočením spínača (3) do polohy „I“.
 - Pri kompresore v skrinke zapnúť vypínač (24) obr.3, na prednej časti skrinky zariadenia, do polohy „I“ – zelená kontrolka signalizuje stav zariadenia v prevádzke.
- **Kompresor** - pri prvom uvedení do činnosti sa vzdušník kompresora natlakuje na vypínací tlak a kompresor sa samočinne vypne. V ďalšom období kompresor pracuje už v automatickom režime, podľa spotreby tlakového vzduchu je kompresor zapínaný a vypínaný tlakovým spínačom.
- **Kompresor so sušičom** v zariadení navyše počas prevádzky sušič odoberá vlhkosť z prechádzajúceho tlakového vzduchu.



Kompresor neobsahuje záložný zdroj energie.

OBSLUHA



Pri nebezpečenstve odpojiť kompresor od siete (vytiahnuť sieťovú zástrčku).



Agregát kompresora má horúce povrchové plochy. Pri dotyku existuje nebezpečenstvo popálenia.



Pri dlhšom chode kompresora sa zvýši teplota v skrinke nad 40°C a vtedy sa zopne automaticky chladiaci ventilátor skrinky a ventilátor kompresora. Po vychladení priestoru pod cca 32°C sa ventilátory opäť vypnú.



Automatické spustenie. Keď tlak v tlakovej nádrži poklesne na zapínací tlak kompresor sa automaticky zapne. Kompresor sa automaticky vypne, keď dosiahne tlak vo vzdušníku vypínací tlak.

Kompresor so sušičom

Správna činnosť sušiča je závislá od činnosti kompresora a nevyžaduje si žiadnu obsluhu. Tlakovú nádobu nie je potrebné odkalovať, pretože tlakový vzduch do vzdušníka vstupuje už vysušený.

- Je zakázané meniť pracovné tlaky tlakového spínača nastaveného u výrobcu. Činnosť kompresora pri nižšom pracovnom tlaku ako je zapínací tlak svedčí o preťažovaní kompresora (vysoká spotreba vzduchu) spotrebičom, netesnosťami v pneumatických rozvodoch, poruchou agregátu alebo sušiča.
- Pred pripojením sušiča ku vzdušníku, ktorý sa používal s kompresorom bez sušiča, alebo po poruche sušiča je nutné dôkladne vyčistiť vnútorný povrch vzdušníka a skondenovanú kvapalinu dokonale odstrániť. Elektrickú časť sušiča potom prepojiť s kompresorom podľa elektrickej schémy v zmysle platných predpisov.



Požadovaný stupeň sušenia je možné dosiahnuť len pri dodržaní predpísaných prevádzkových podmienok !



Pri prevádzke sušiča pri tlaku nižšom ako je minimálny pracovný tlak príde k zníženiu účinnosti sušenia a zhoršeniu dosahovaného rosného bodu!
Prevádzka sušiča pri tlaku o 0,5 bar nižšom ako minimálny pracovný tlak môže spôsobiť zhoršenie tlakového rosného bodu aj o viac ako 10°C!

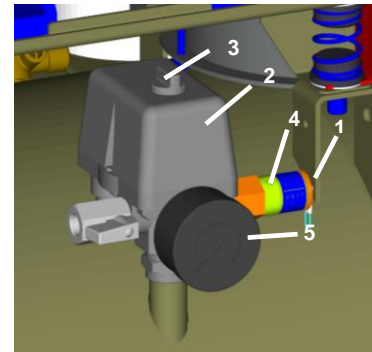


Pri prevádzke sušiča pri teplote okolia vyššej ako je maximálna prevádzková teplota príde k nevratnému poškodeniu sušiča, kedy je potrebná jeho výmena!

13. ZAPNUTIE KOMPRESORA

(Obr.8)

Kompresor zapnúť na tlakovom spínači (2) otočením prepínača (3) do polohy „I“, „“, (pri kompresore v skrinke aj vypínač (24), na prednej strane skrinky - obr.3) kompresor začne pracovať a tlakovať vzduch do vzdušníka. Pri odbere tlakového vzduchu poklesne tlak vo vzdušníku na zapínací tlak, uvedie do činnosti kompresor a vzdušník sa naplní tlakovým vzduchom. Po dosiahnutí vypínacieho tlaku sa kompresor automaticky vypne. Po odpustení - znížení tlaku vo vzdušníku a dosiahnutí zapínacieho tlaku, kompresor sa znovu uvedie do činnosti. Hodnoty zapínacieho a vypínacieho tlaku skontrolovať na tlakomere (5). Hodnoty môžu byť v tolerancii $\pm 10\%$. Tlak vzduchu vo vzdušníku nesmie prekročiť povolený prevádzkový tlak.



Obr.8



U kompresora nie je dovolené svojvoľne meniť tlakové medze tlakového spínača. Tlakový spínač (2) bol nastavený u výrobcu a ďalšie nastavenie zapínacieho a vypínacieho tlaku môže vykonať iba kvalifikovaný odborník vyskolený výrobcom.

ÚDRŽBA

14. INTERVALY ÚDRŽBY

Upozornenie!

Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie opakovaných skúšok zariadenia minimálne 1x za 24 mesiacov (EN 62353) alebo v intervaloch, ktoré určujú príslušné národné právne predpisy. O výsledkoch skúšok musí byť vykonaný záznam (napr.: podľa EN 62353, Príloha G) spolu s metódami merania.

Časový interval	Údržba, ktorá sa má vykonať	Kapitola	Vykoná
1 x za deň	Vypustiť kondenzát - Pri vysokej vlhkosti vzduchu	14.1	obsluha
1 x za týždeň	- Kompresory bez sušiča vzduchu Kompresory so sušičom vzduchu		
1 x ročne	• Skontrolovať poistný ventil	14.2	kvalifikovaný odborník
	• Výmena filtračnej vložky vo filtri a mikrofiltri	14.4 14.5	obsluha
	• Preskúšanie tesnosti spojov a kontrolná prehliadka zariadenia	Servisná dokumentácia	kvalifikovaný odborník
	• Prečistenie rebier chladiča a telesa ventilátora	14.6	kvalifikovaný odborník
1 x za 2 roky	• Vykonať „Opakovanú skúšku“ podľa EN 62353	14	kvalifikovaný odborník
1 x za 2 roky alebo po 5000 hodinách	• Výmena vstupného filtra a predfiltra	14.3	kvalifikovaný odborník

15. ÚDRŽBA



Opravné práce, ktoré presahujú rámec bežnej údržby smie robiť iba kvalifikovaný odborník alebo zákaznický servis výrobcu. Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo predpísané výrobcom.



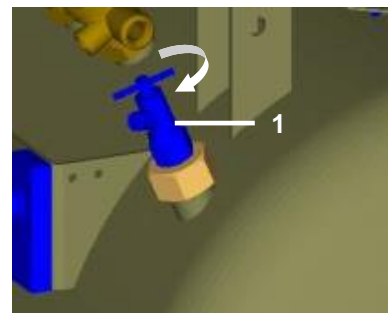
Pred každou prácou na údržbe alebo oprave kompresor nevyhnutne vypnite a odpojte zo siete (vytiahnuť sieťovú zástrčku).

NA ZAISTENIE SPRÁVNEJ ČINNOSTI KOMPRESORA, TREBA V INTERVALOCH (KAP.14) VYKONÁVAŤ NASLEDUJÚCE ČINNOSTI:

15.1. Vypustenie kondenzátu

Kompresory (Obr.9)

Pri pravidelnej prevádzke je doporučené vypustiť kondenzát z tlakovej nádoby. Kompresor vypnúť zo siete a tlak vzduchu znížiť na max. 1 bar, napríklad odpustením vzduchu cez pripojené zariadenie. Nádoby podložiť pod vypúšťací ventil a otvorením vypúšťacieho ventilu (1) vypustiť kondenzát z nádrže. Počkať, kým je kondenzát úplne vytlačený z tlakovej nádrže. Vypúšťací ventil (1) opäť zavrieť.



Kompresory so sušičom vzduchu

Pri pravidelnej prevádzke sa kondenzát automaticky vylučuje cez sušič vzduchu a je zachytený vo fľaši. Vytiahnuť fľašu z držiaka, uvoľniť uzáver a vyliat kondenzát.



Pri prevedeniach kompresora so skrinkou je potrebné otvoriť skrinku pred nasledovnými kontrolami.

15.2. Kontrola poistného ventilu

(Obr.8)

Pri prvom uvedení kompresora do prevádzky treba skontrolovať správnu funkciu poistného ventilu. Skrutku (4) poistného ventilu (1) otočiť niekoľko otáčok doľava, až vzduch cez poistný ventil odfúkne. Poistný ventil nechať len krátko voľne vyfúknuť. Skrutku (4) otáčať doprava až po doraz, ventil musí byť teraz opäť zatvorený.



Poistný ventil sa nesmie používať na odtlakovanie tlakovej nádrže. Môže to ohroziť funkciu poistného ventilu. U výrobcu je nastavený na povolený maximálny tlak, je preskúšaný a označený. Nesmie sa prestavovať!



Pozor! Tlakový vzduch môže byť nebezpečný. Pri odfúknutí vzduchu, si treba chrániť zrak. Je možné jeho poškodenie.

15.3. Výmena vstupného filtra a predfiltra

(Obr.10)

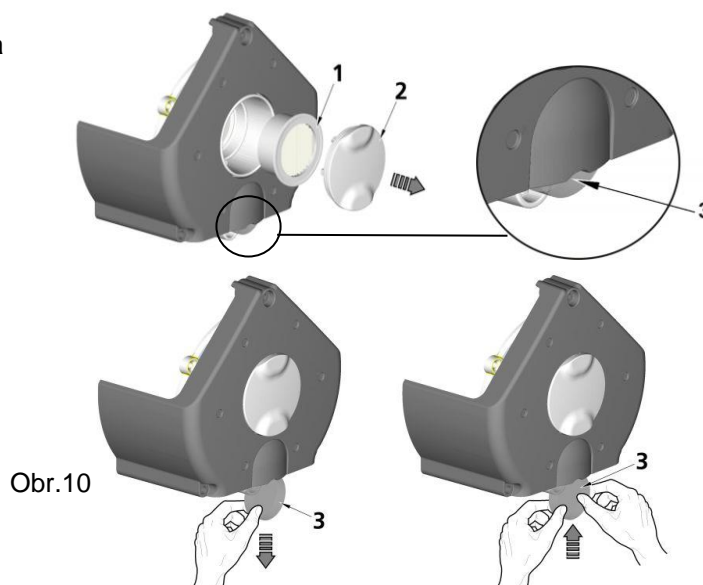
Vo veku kľukovej skrine kompresora sa nachádza vstupný filter (1) a predfilter (3).

Výmena vstupného filtra:

- Rukou vytiahnuť gumenú zátku (2).
- Použitý a znečistený filter (1) vybrať.
- Vložiť nový filter a nasadiť gumenú zátku.

Výmena predfiltra:

- Rukou vytiahnuť predfilter (3).
- Vymeniť za nový a vložiť späť.



15.4. Výmena filtračnej vložky vo filtri

(Obr.11)

1. Povolit' poistku (1) na filtri potiahnutím dolu, pootočiť nádobku (2) a vytiahnuť.
2. Držiak s filtrom (3) povytiahnuť, pootočiť a vytiahnuť z nádoby.
3. Pootočiť úchyt filtra (4).
4. Vymeniť vložku filtra (5) a nasadiť úchyt filtra (4) a pootočením zaistiť.
5. Držiak filtra (3) vložiť do nádoby a pootočením zaistiť.
6. Nasadiť nádobku filtra a zaistiť otočením, až zacvakne poistka.



Filter	Objednávacie číslo	Filtračná vložka	Objednávacie číslo
AF30 F02C 6 A PU	025200276-000	AF 30P-060S 5 µm	025200061-000

15.5. Výmena filtračnej vložky v mikrofiltri

(Obr.12)

1. Povolit' poistku (1) na mikrofiltri potiahnutím dolu.
2. Pootočiť nádobku (2) a vytiahnuť.
3. Odskrutkovať filter (3).
4. Vymeniť a zaskrutkovať vložku filtra. Nasadiť nádobku filtra a zaistiť otočením, až zacvakne poistka.



Mikrofilter	Objednávacie číslo	Filtračná vložka	Objednávacie číslo
AFM30-F02C-6-A-PU	025200277-000	AFM 30P-060AS 0,3 µm	025200076-000

15.6. Prečistenie rebier chladiča a telesa ventilátora

Pre trvale vysokú účinnosť sušenia treba udržiavať celé zariadenie a najmä ventilátor chladiča a chladič v čistote – 1x za rok odsať, alebo tlakovým vzduchom prefúknuť usadený prach z povrchu chladiacich rebier a ventilátora.

16. Odstavenie

V prípade, že sa kompresor nebude dlhší čas používať, doporučuje sa vypustiť kondenzát z tlakovej nádrže a kompresor uviesť do prevádzky asi na 10 minút s otvoreným ventilom pre vypúšťanie kondenzátu (1) (Obr.9). Potom kompresor vypnúť vypínačom (3) na tlakovom spínači (2) (Obr.8), uzatvoriť ventil pre vypúšťanie kondenzátu a odpojiť zariadenie od elektrickej siete.

17. Likvidácia prístroja

Odpojiť zariadenie od elektrickej siete.

Vypustiť tlak vzduchu v tlakovej nádrži otvorením ventilu na vypúšťanie kondenzátu (1) (Obr.9).

Zariadenie zlikvidovať podľa miestne platných predpisov.

Triedenie a likvidáciu odpadu zadať špecializovanej organizácii.

Časti výrobku po skončení jeho životnosti nemajú negatívny vplyv na životné prostredie.

18. INFORMÁCIE O OPRAVÁRENSKEJ SLUŽBE

Záručné a mimozáručné opravy zabezpečuje výrobca alebo organizácie a opravárske osoby, o ktorých informuje dodávateľ.

Upozornenie !

Výrobca si vyhradzuje právo vykonať na prístroji zmeny, ktoré však neovplyvnia podstatné vlastnosti prístroja.

19. VYHLADÁVANIE PORÚCH A ICH ODSTRÁNENIE



Pred zásahom do zariadenia je potrebné znížiť tlak vzduchu vo vzdušníku na nulu a odpojiť zariadenie od elektrickej siete.

Pre trvale vysokú účinnosť sušenia treba udržiavať celé zariadenie a najmä ventilátor chladiča v čistote – občas odsať z povrchu chladiacich rebier usadený prach.

Činnosti súvisiace s odstraňovaním porúch môže vykonávať len kvalifikovaný odborník servisnej služby.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	SPÔSOB ODSTRÁNENIA
Kompresor sa nerozbíha	Chýba sieťové napätie Prerušené vinutie motora, poškodená tepelná ochrana chybný kondenzátor Zadretý piest alebo iná rotačná časť Nespína tlakový spínač	Kontrola napätia v zásuvke Kontrola poistky - chybnú vymeniť Uvoľnená svorka - dotiahnuť Kontrola elektrickej šnúry - chybnú vymeniť Motor vymeniť, resp. previniť Kondenzátor vymeniť Poškodené časti vymeniť Skontrolovať funkciu tlakového spínača
Kompresor spína často	Únik vzduchu z pneumatického rozvodu Netesnosť spätného ventilu V tlakovej nádobe je väčšie množstvo skondenzovanej kvapaliny	Kontrola pneumatického rozvodu – uvoľnený spoj utesniť SV vyčistiť, vymeniť tesnenia, vymeniť SV Vypustiť skondenzovanú kvapalinu
Chod kompresora sa predlžuje	Únik vzduchu z pneumatického rozvodu Opotrebené piestne krúžky Znečistený vstupný filter a predfilter Nesprávna funkcia solenoidného ventilu	Kontrola pneumatického rozvodu – uvoľnený spoj utesniť Opotrebené piestne krúžky vymeniť Znečistené filtre nahraďiť novými Opraviť alebo vymeniť ventil
Kompresor je hlučný (klepanie, kovové zvuky)	Poškodené ložisko piesta, ojnice, ložisko motora Uvoľnený (prasknutý) tlmiaci člen (pružina)	Poškodené ložisko vymeniť Poškodenú pružinu nahraďiť
Sušič nesuší (vo vzduchu sa objavuje kondenzát)	nefunkčný ventilátor chladiča	ventilátor vymeniť preveriť prívod elektrickej energie
	Poškodený sušič	vymeniť sušič
	Znečistený automatický odvod kondenzátu vyčistiť / vymeniť na filtroch	vyčistiť / vymeniť
	Znečistené filtračné vložky filtra a mikrofiltra	Znečistené vložky nahraďiť novými

Po poruche sušiča je nutné dôkladne vyčistiť vnútorný povrch vzdušníka a skondenzovanú kvapalinu dokonale odstrániť.

Skontrolovať vlhkosť vystupujúceho vzduchu zo vzdušníka (viď. kap.5 - Technické údaje), pre zabezpečenie ochrany pripojeného zariadenia pred poškodením!

OBSAH

DŮLEŽITÉ INFORMACE	83
1. OZNAČENÍ CE	83
2. UPOZORNĚNÍ	83
3. UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY	84
4. SKLADOVACÍ A PŘEPRAVNÍ PODMÍNKY	84
5. TECHNICKÉ ÚDAJE	85
6. POPIS VÝROBKU	86
7. POPIS FUNKCE	86
MONTÁŽ	88
8. PODMÍNKY POUŽITÍ	88
9. MONTÁŽ VÝROBKU	89
10. SCHÉMATA ZAPOJENÍ	94
11. PNEUMATICKÁ SCHÉMATA	96
12. PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU	97
OBSLUHA	97
13. ZAPNUTÍ KOMPRESORU	98
ÚDRŽBA	98
14. INTERVALY ÚDRŽBY	98
15. ÚDRŽBA	98
16. Odstavení	100
17. LIKVIDACE PŘÍSTROJE	100
18. INFORMACE O SERVISU	101
19. NALEZENÍ PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ	101

DŮLEŽITÉ INFORMACE

1. OZNAČENÍ CE

Výrobky označené značkou shody **CE** splňují bezpečnostní směrnice (93/42/EEC) Evropské unie.

2. UPOZORNĚNÍ

2.1. Všeobecné upozornění

- Návod k montáži, obsluze a údržbě je součástí přístroje. Je nutné, aby byl k dispozici vždy v jeho blízkosti. Důsledné dodržování tohoto návodu je předpokladem pro správné používání podle určení a správnou obsluhu přístroje.
- Bezpečnost obsluhujícího personálu a bezporuchový provoz přístroje jsou zaručeny pouze při používání originálních částí přístroje. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly uvedené v technické dokumentaci nebo vysloveně povolené výrobcem. Jestliže použijete jiné příslušenství, nemůže výrobce žádným způsobem ručit za bezpečný provoz a bezpečné fungování.
- Na škody, které vznikly používáním jiného příslušenství, než jaké předepisuje nebo doporučuje výrobce, se nevztahuje záruka.
- Výrobce přebírá odpovědnost s ohledem na bezpečnost, spolehlivost a funkci pouze v těchto případech:
 - montáž, nové nastavení, změny, rozšíření a opravy provádí výrobce nebo společnost jím pověřená;
 - přístroj je používán v souladu s návodem k montáži, obsluze a údržbě.
- Návod k montáži, obsluze a údržbě odpovídá v době tisku provedení přístroje a stavu podle příslušných bezpečnostně technických norem. Výrobce si vyhrazuje všechna práva na ochranu pro uvedená zapojení, metody a názvy.
- Překlad návodu k montáži, obsluze a údržbě je vyhotoven v souladu s nejlepšími znalostmi. V případě nejasností platí slovenská verze textu.

2.2. Všeobecná bezpečnostní upozornění

Výrobce vyvinul a zkonstruoval přístroj tak, aby bylo vyloučeno jakékoli nebezpečí při správném používání podle určení. Výrobce považuje za svou povinnost popsat následující bezpečnostní opatření, aby se mohla vyloučit zbytková poškození.

















- Při provozu přístroje je nutné respektovat zákony a regionální předpisy platné v místě používání. V zájmu bezpečného průběhu práce jsou za dodržování předpisů odpovědní provozovatel a uživatel.
- Originální obal by měl být uchován pro případ vrácení zařízení. Originální obal zaručuje optimální ochranu přístroje během přepravy. Jestliže bude nutné přístroj v průběhu záruční doby vrátit, výrobce neručí za škody vzniklé následkem nesprávného zabalení.
- Před každým použitím přístroje je nutné, aby se uživatel přesvědčil o řádné funkci a bezpečném stavu přístroje.
- Uživatel musí být obeznámen s obsluhou přístroje.
- Výrobek není určen pro provoz v oblastech, kde hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud v přímé souvislosti s provozem přístroje dojde k nežádoucí události, uživatel je povinen o této události bezodkladně informovat svého dodavatele.

2.3. Bezpečnostní upozornění k ochraně před elektrickým proudem

- Zařízení může být připojeno pouze k řádně instalované zásuvce s ochranným připojením.
- Před připojením přístroje je třeba zkontrolovat, zda hodnoty síťového napětí a síťového kmitočtu uvedené na přístroji odpovídají hodnotám napájecí sítě.
- Před uvedením do provozu je třeba zkontrolovat případné poškození přístroje a připojovaných vzduchových a elektrických rozvodů. Poškozené pneumatické a elektrické vedení je nutné okamžitě vyměnit.
- Při nebezpečných situacích nebo technických poruchách je nutné přístroj ihned odpojit ze sítě (vytáhnout síťovou zástrčku).
- Před zahájením jakýchkoli prací souvisejících s opravami a údržbou proveďte následující:
 - vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky,
 - vypusťte tlak z tlakové nádrže a odvzdušněte tlakové potrubí.
- Montáž přístroje smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.

3. UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY

V návodu k montáži, obsluze a údržbě, na obalech a výrobku se pro zvláště důležité údaje používají následující názvy, případně symboly:

	Upozornění nebo příkazy a zákazy s cílem zabránit poškození zdraví nebo vzniku věcných škod.
	Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	Přečtěte si návod k použití.
	CE – označení
	Kompresor je ovládán dálkově a může se spustit bez výstrahy.
	Pozor! Horký povrch.
	Připojení ochranného vodiče
	Svorka pro ekvipotenciální připojení
	Pojistka
	Střídavý proud
	Manipulační značka na obalu – KŘEHKÉ
	Manipulační značka na obalu – TOUTO STRANOU NAHORU
	Manipulační značka na obalu – CHRAŇTE PŘED VLHKEM
	Manipulační značka na obalu – TEPLOTNÍ OMEZENÍ
	Manipulační značka na obalu – OMEZENÉ STOHOVÁNÍ
	Značka na obalu – RECYKLOVATELNÝ MATERIÁL

4. SKLADOVACÍ A PŘEPRAVNÍ PODMÍNKY

Kompresor je ze závodu zasílán v přepravním obalu. Tento obal chrání přístroj před poškozením při přepravě.



Je-li to možné, používejte při přepravě kompresoru vždy originální obal. Kompresor přepravovat nastojato, vždy zajištěný přepravní fixací.



Během přepravy a skladování chraňte kompresor před vlhkostí, nečistotami a extrémními teplotami. Kompresory v originálním obalu lze skladovat v teplých, suchých a bezprašných prostorech. Neskladujte v prostorech společně s chemickými látkami.



Je-li to možné, obalový materiál si uschovejte. Pokud to možné není, zlikvidujte obalový materiál v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Přepravní karton lze přidat ke starému papíru.



Kompresor se smí přepravovat pouze bez tlaku. Před přepravou je nezbytně nutné vypustit tlak vzduchu z tlakové nádrže a tlakových hadic a vypustit případný kondenzát.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

	DK50 2V/50	DK50 2V/50S
Jmenovité napětí / frekvence V / Hz	230 / 50 3x400/50	230 / 50 3x400/50
Výkon kompresoru při přetlaku 6 bar l/min	134	134
Výkonnost kompresoru se sušičkou při přetlaku 6 bar l/min	110	110
Maximální proud A	7.4 4.5	7.6 4.7
Maximální proud kompresoru se sušičkou A	7.6 4.7	7.8 4.9
Výkon motoru kW	1.1 1.2	1.1 1.2
Objem vzdušníku l	50	50
Pracovní tlak bar	6,0–8,0	6,0–8,0
Povolený provozní tlak pojistného ventilu bar	12,0	12,0
Hlučnost L _{pA} [dB]	71	56
Provozní režim kompresoru	trvalý S 1	trvalý S 1
Provozní režim kompresoru se sušičkou	trvalý S 1	trvalý S 1
Rozměry kompresoru /kompresoru se sušičkou š x h x v mm	595x475x770 / 580x585x775	750x715x1015
Hmotnost kompresoru / kompresoru se sušičkou kg	56 / 61	108 / 114
Stupeň sušení vzduchu se sušičkou atmosférický rosný bod	-20 °C	
Provedení podle STN EN 60 601–1	Přístroj typu B, Třída I.	

Klimatické podmínky skladování a přepravy

Teplota -25 až +55 °C, 24 h až +70 °C
 Relativní vlhkost vzduchu 10 až 90 %
 (bez kondenzace)

Klimatické podmínky při provozu

Teplota +5 až +40 °C
 Relativní vlhkost vzduchu 70 %

5.1. Korekce výkonu FAD (množství nasátého atmosférického vzduchu) pro rozdíly v nadmořské výšce

Tabulka korekcí FAD

Nadmořská výška [m n. m.]	0–1 500	1 501–2 500	2 501–3 500	3 501–4 500
FAD [l/min]	FAD x 1	FAD x 0,8	FAD x 0,71	FAD x 0,60

Výkon FAD znamená podmínky převládající v nadmořské výšce 0 m n. m.:
 Teplota: 20 °C
 Atmosférický tlak: 101 325 Pa
 Relativní vlhkost: 0 %

6. POPIS VÝROBKU

6.1. Použití podle určení

Kompresory jsou zdrojem čistého, bezolejového stlačeného vzduchu určeného pro připojení ke stomatologickým přístrojům a zařízením.

Kompresory se vyrábějí podle účelu v následujících provedeních:

Dentální kompresory DK50 2V/50 – jsou určeny pro samostatné umístění ve vhodném prostoru.

Dentální kompresory DK50 2V/50/M – jsou určeny pro samostatné umístění ve vhodném prostoru a jsou vybaveny membránovou sušičkou vzduchu.

Dentální kompresory DK50 2V/50S – jsou umístěny ve skříňkách s účinným tlumením hluku, jsou vhodné pro umístění v ordinaci.

Dentální kompresory DK50 2V/50S/M – jsou umístěny ve skříňkách a jsou vybaveny membránovou sušičkou vzduchu.



DK50 2V/50



SKŘÍŇKA



Stlačený vzduch kompresoru není bez přídavného filtračního zařízení vhodný k provozu dýchacích přístrojů nebo podobných zařízení.

7. POPIS FUNKCE

Kompresor (obr. 1)

Agregát kompresoru (1) nasává atmosférický vzduch přes vstupní filtr (8) a stlačuje přes zpětný ventil (3) do vzdušníku (2). Spotřebič odebírá stlačený vzduch ze vzdušníku, čímž dojde k poklesu tlaku na zapínací tlak nastavený na tlakovém spínači (4), při němž se zapne kompresor. Kompresor opět stlačí vzduch do vzdušníku až na hodnotu vypínacího tlaku, po jehož dosažení se kompresor vypne. Po vypnutí kompresorového agregátu se odvzdušní tlaková hadice přes odlehčovací solenoidový ventil (10). Pojistný ventil (5) zamezuje překročení tlaku ve vzdušníku nad maximální povolenou hodnotu. Vypouštěcím ventilem (7) se vypouští kondenzát ze vzdušníku. Stlačený a čistý vzduch beze stop oleje je ve vzdušníku připraven pro další použití.

Kompresor s membránovou sušičkou (obr. 2)

Agregát kompresoru (1) nasává atmosférický vzduch přes vstupní filtr (8) a stlačený ho dodává chladičem (11) přes filtr (13) a mikrofiltr (12) do sušičky (9), přes zpětný ventil (3) vysušený a čistý do vzdušníku (2). Kondenzát z filtru a mikrofiltru je automaticky vypouštěn do nádoby. Sušička zajistí kontinuální vysoušení stlačeného vzduchu. Stlačený, suchý a čistý vzduch beze stop oleje je ve vzdušníku připraven pro další použití.

Skříňka kompresoru (obr. 3)

Skříňka zajišťuje kompaktní překrytí kompresoru, čímž účinně tlumí hluk a zároveň zajišťuje dostatečnou výměnu chladicího vzduchu. Ventilátor (14) pod agregátem kompresoru zajišťuje chlazení kompresoru a je v činnosti současně s motorem kompresoru. Po delší činnosti kompresoru, když se zvýší teplota ve skříňce nad 40 °C, se automaticky zapne chladicí ventilátor skříňky (22). Jakmile dojde ke snížení teploty v prostoru skříňky pod cca 32 °C, ventilátory se automaticky vypnou.

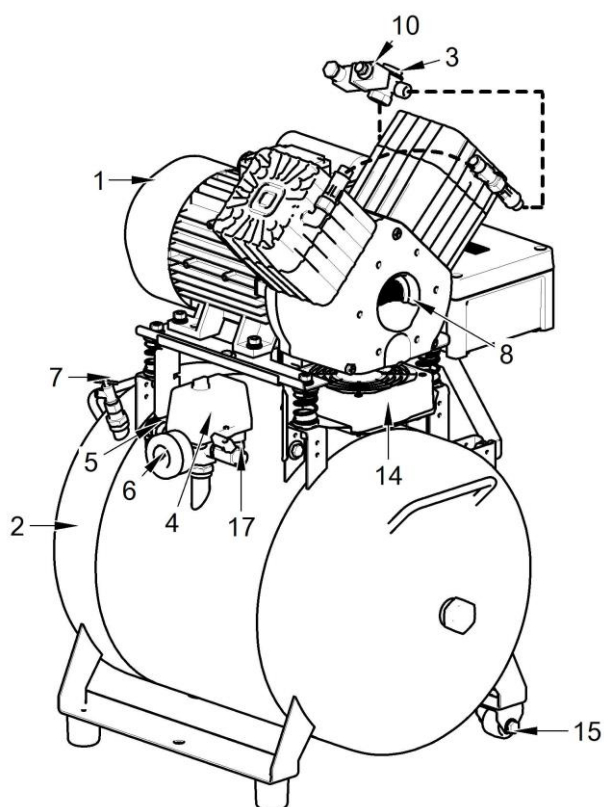


Je zakázáno vytvářet překážky pro vstup chladicího vzduchu do skříňky (po obvodu spodní části skříňky) a na výstupu teplého vzduchu v horní zadní části skříňky.



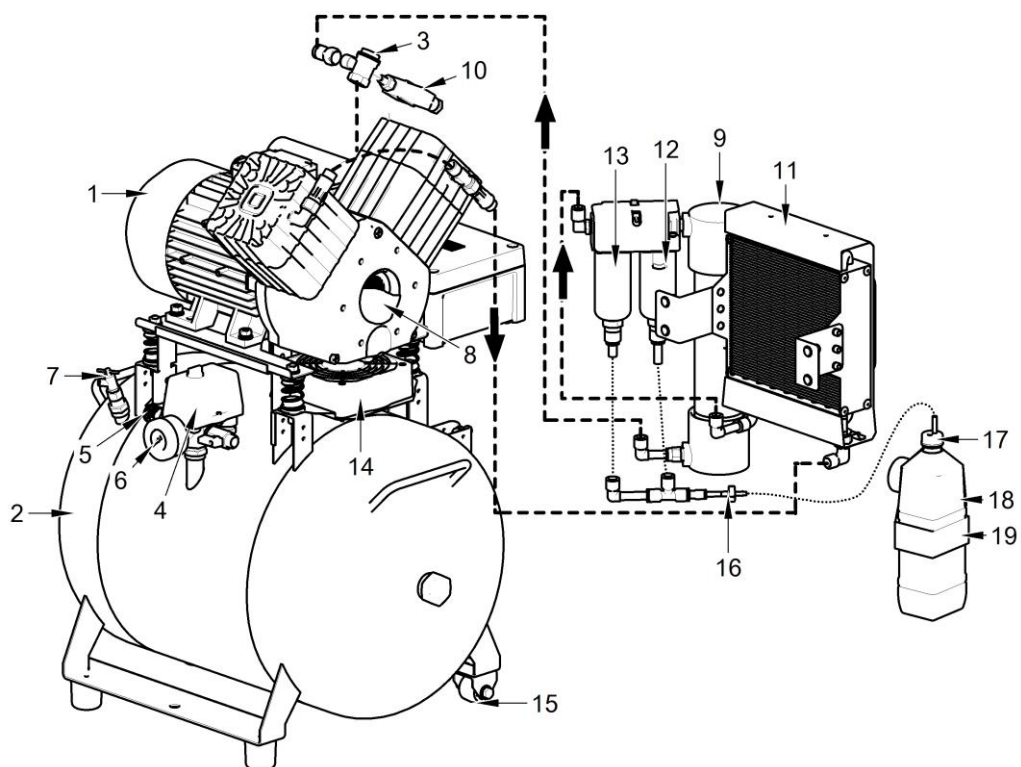
V případě umístění kompresoru na měkkou podlahu např. koberec je nutné vytvořit mezeru mezi základnou a podlahou nebo skříňkou a podlahou např. podložení patak.

Obr. 1 – Kompresor

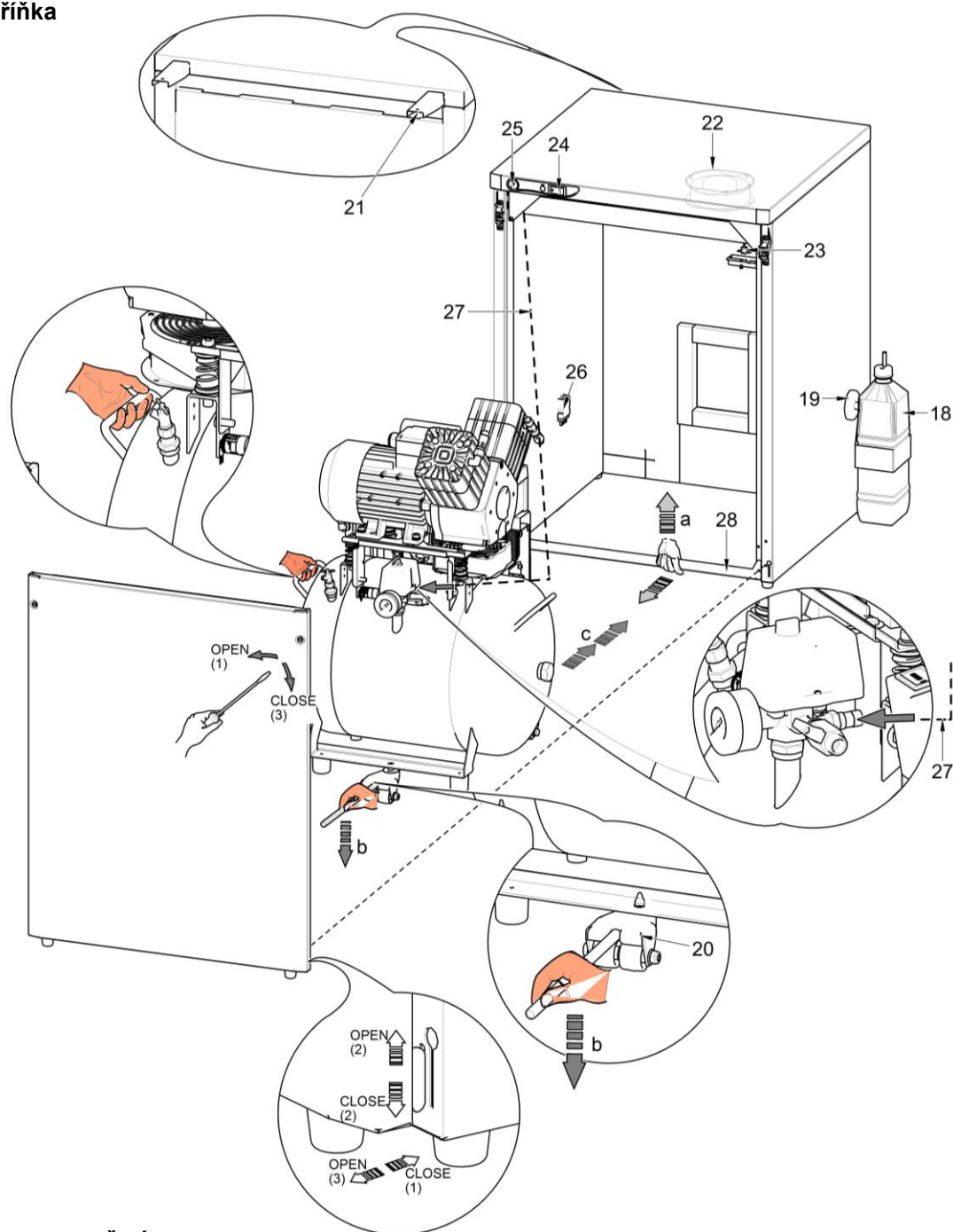


1. Agregát kompresoru
2. Vzdušník
3. Zpětný ventil
4. Tlakový spínač
5. Pojistný ventil
6. Tlakoměr
7. Vypouštěcí ventil kondenzátu
8. Vstupní filtr
9. Sušička
10. Solenoidový ventil
11. Chladič sušičky
12. Mikrofiltr
13. Filtr
14. Ventilátor kompresoru
15. Kolečko kompresoru
16. Zpětný ventil
17. Zátka
18. Nádoba
19. Magnetický držák
20. Odtah
21. Stěnový doraz
22. Ventilátor skříňky
23. Teplotní spínač
24. Vypínač
25. Manometr
26. Konektor skříňky
27. Hádčička manometru
28. Spojovací výztuha

Obr. 2 – Kompresor se sušičkou vzduchu



Obr. 3 – Skříňka



MONTÁŽ

8. PODMÍNKY POUŽITÍ

- Příklad smí být namontován a používán pouze v suchých, dobře větraných a bezprašných prostorách, kde se okolní teplota vzduchu pohybuje v rozmezí +5 až +40 °C a relativní vlhkost vzduchu nepřekračuje hodnotu 70 %, jinak není zaručena bezporuchová práce kompresoru. Kompresor musí být namontován tak, aby byl snadno přístupný pro obsluhu a údržbu a aby byl přístupný přístrojový štítek.
- Příklad musí stát na rovném a dostatečně stabilním podkladu (pozor na hmotnost kompresoru, viz bod 5. Technické údaje).
- Kompresory nesmějí být vystaveny vnějšímu prostředí. Příklad nesmí být provozován ve vlhkém nebo mokrém prostředí. Je zakázáno používat zařízení v prostorech s výskytem výbušných plynů, prachů nebo hořlavých kapalin.
- Před zabudováním kompresoru do zdravotnických zařízení musí dodavatel posoudit, zda poskytnuté médium – vzduch vyhovuje požadavkům daného účelu použití. Respektujte pro tyto účely technické údaje výrobku. Klasifikaci a hodnocení shody má při zabudování provádět výrobce – dodavatel koncového výrobku.
- Jiné použití nebo použití nad tento rámec se nepovažuje za používání podle určení. Výrobce neručí za škody z toho vyplývající. Riziko nese výhradně provozovatel/uživatel.

9. MONTÁŽ VÝROBKU



Kompresor smí namontovat a poprvé uvést do provozu pouze kvalifikovaný odborník. Jeho povinností je zaškolit obsluhující personál v používání a údržbě zařízení. Instalaci a zaškolení obsluhy potvrdí podpisem v dokumentu o odevzdání zařízení.



Před prvním uvedením do provozu je třeba odstranit všechny zajišťovací prvky sloužící k fixaci zařízení během přepravy – hrozí poškození výrobku.

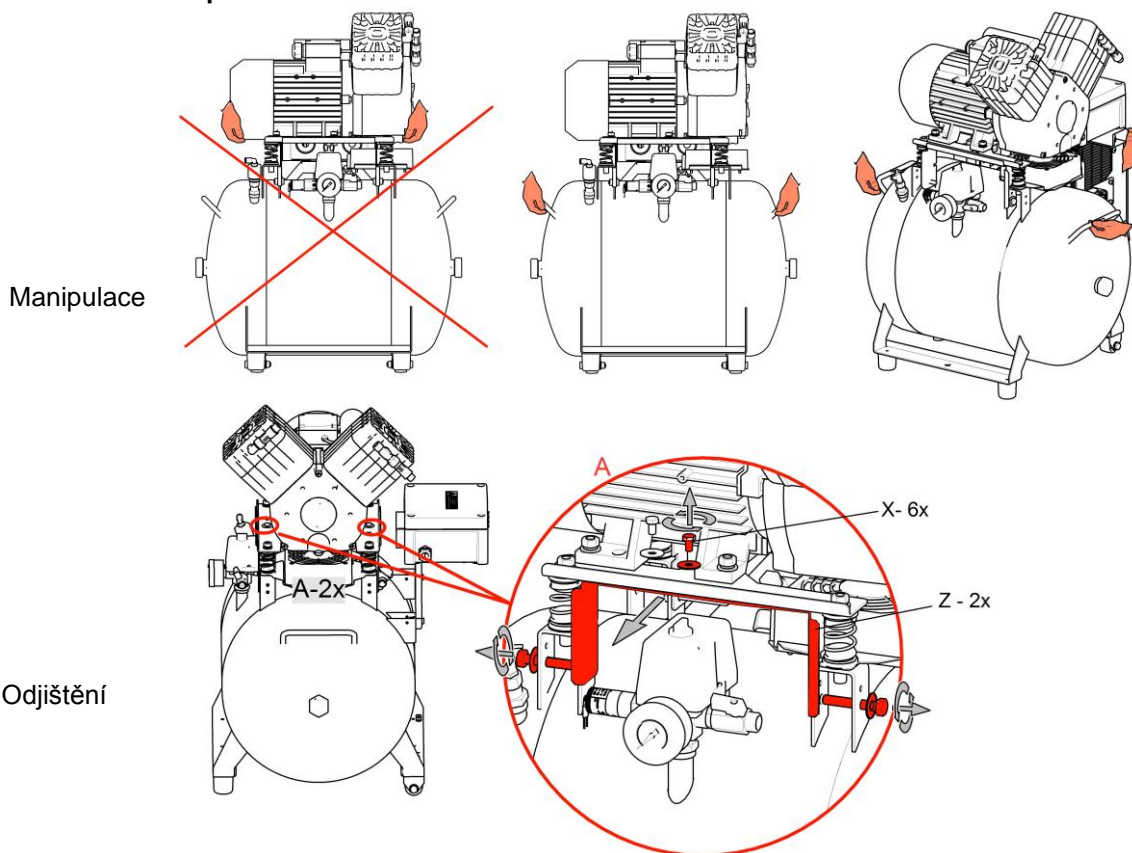


Při činnosti kompresoru se části agregátu mohou zahřát na teploty nebezpečné při dotyku obsluhy nebo materiálu. Nebezpečí požáru! Pozor horký povrch!



Elektrický kabel pro připojení k elektrické síti ani vzduchové hadice nesmějí být zlomené. Přívodní šňůra nesmí být namáhána tahem, tlakem a nadměrným teplem.

9.1. Umístění kompresoru



Obr. 4 – Odjištění

Dentální kompresor DK50 2V/50, DK50 2V/50/M (obr. 4)

Výrobek po vybalení z obalu postavte základnou na podlahu místnosti, zbavte ho obalových materiálů a odstraňte fixační díly (Y) – detail A. Připojte výstupní tlakovou hadici s koncovkou ke spotřebiči. Zástrčku síťového kabelu zapojte do zásuvky.

Kompresor ve skříňce DK50 2V/50S (obr. 3, obr. 4)

Výrobek po vybalení z obalu postavte základnou na podlahu místnosti, sejměte všechny obalové materiály a odstraňte fixační díly (Y) – detail A. Na skříňku kompresoru osadte stěnový doraz (21), 2 ks v zadní vrchní části skříňky a umístěte skříňku na požadované místo. Dorazy zajistí dostatečnou vzdálenost skříňky od stěny pro důkladnou ventilaci. Abyste mohli umístit kompresor do skříňky, musíte vymontovat dveře skříňky a sejmut spojovací výztuhu (28) v přední spodní části skříňky. Tlakovou hadici prostrčte pod skříňku a vhodným způsobem připojte ke spotřebiči. Kompresor uchopte za madlo a pomocí odtahu (20) a vestavěných koleček (15) ho osadte do skříňky. Hadičku (27) manometru (25) skříňky osadte do rychlospojky na kompresoru, osadte zpět spojovací výztuhu (28) a připojte výstupní tlakovou hadici ke kompresoru.

Konektor (26) skříňky připojte ke kompresoru a zapojte zástrčku elektrického síťového přívodu do síťové zásuvky.

V případě demontáže kompresoru je potřebné odpojit konektor skříňky pomocí šroubováku. (obr. 5)



Obr. 5

Kompresor ve skříňce DK50 2V/50S/M (obr. 3, obr. 4)

Výrobek po vybalení z obalu postavte základnou na podlahu místnosti, sejměte všechny obalové materiály a odstraňte fixační díly (Y) – detail A. Kompresor umístěte do skříňky stejně jako v předchozím odstavci. Před osazením kompresoru do skříňky je potřeba prostrčit hadičku pro odvod kondenzátu pod skříňku a připojit k nádobě (18). Magnetický držák (19) s nádobou (18) pro zachycení kondenzátu ze sušičky je možné osadit na libovolnou vertikální část skříňky, resp. zepředu na její dveře. Při osazování držáku s nádobou na boku skříňky je třeba počítat s prostorem minimálně 11 cm mezi skříňkou a nábytkem. Nedodržení této minimální vzdálenosti může vést k problémům při manipulaci s nádobou.

Poloha můstku pro kompresory DK50 2V/50(M) a DK50 2V/50S(M)

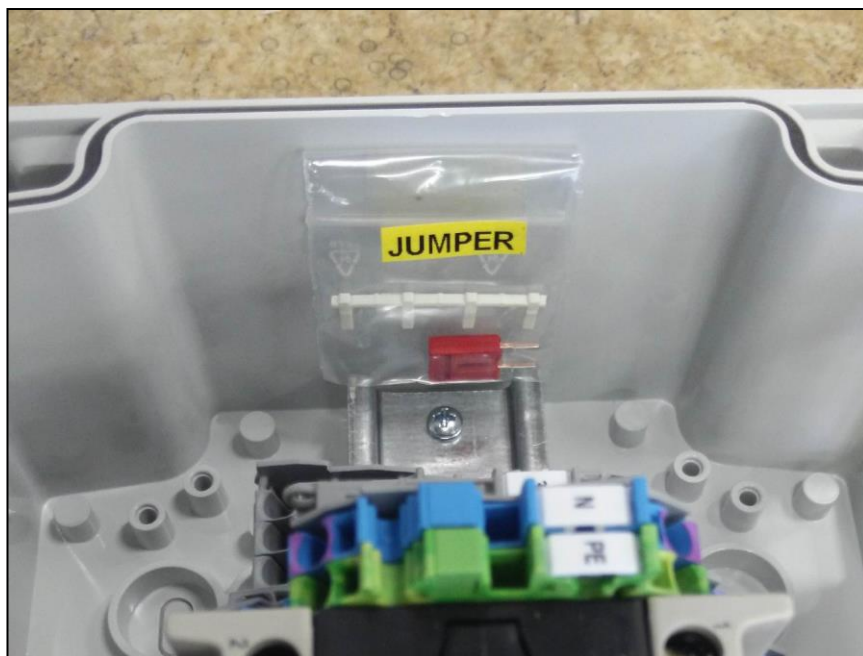
Můstek v instalační krabici musí být správně nakonfigurován, aby kompresory **DK50 2V/50(M)** a **DK50 2V/50S(M)** mohly správně fungovat. Výrobce při výrobě nastaví můstek do správné polohy pro daný typ kompresoru.

Pokud bude provedena změna konfigurace kompresoru z **DK50 2V/50(M)** na **DK50 2V/50S(M)** nebo opačně, musejí být provedeny následující úkony:



Před provedením údržby nebo opravy kompresor vypněte a odpojte jej od sítě (vytáhněte síťovou zásuvku).

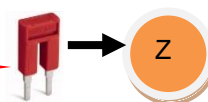
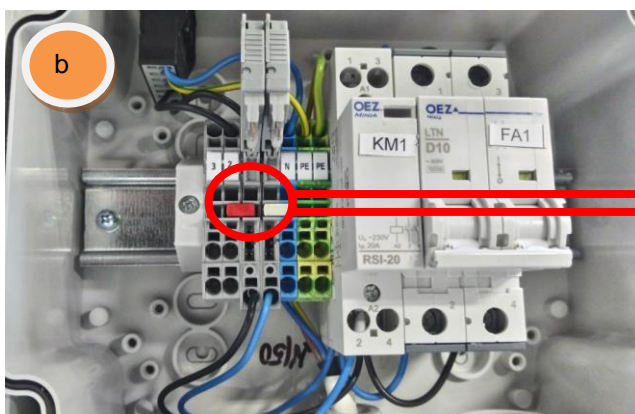
Viz kapitola „SCHÉMA ZAPOJENÍ“ v návodu k obsluze.



Můstek a slepý díl zabalené v instalační krabici

A – ÚPRAVA KOMPRESORU Z DK50 2V/50(M) na DK50 2V/50S(M)**- vyjměte můstek Z (vyjmutý můstek)**

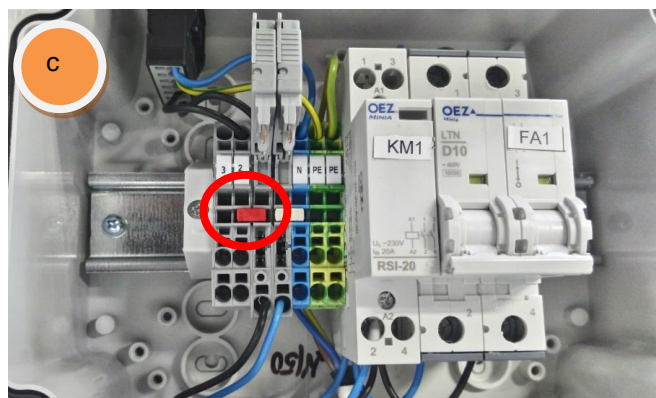
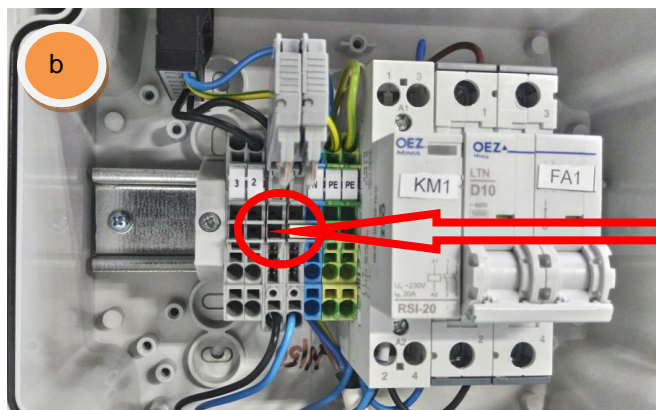
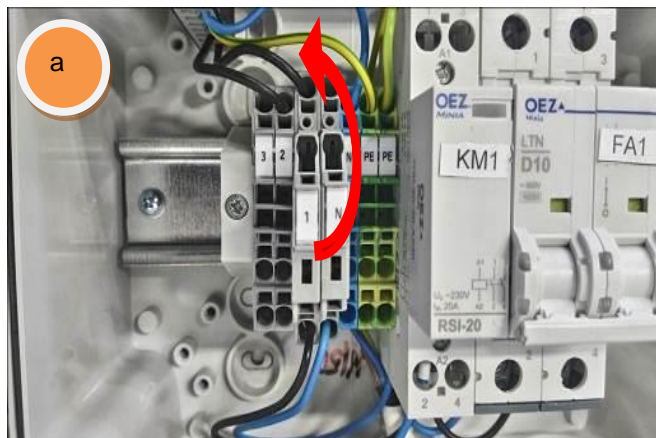
- Vyjmutím můstku Z zrušíte připojení k páskové svorkovnici X1 (obr. a-d).
- Vyjměte slepý díl (pol. 062000759-000) ze zásuvky XC1 (obr. e a f).
- Po namontování kompresoru do krytu připojte napájecí šňůru do zásuvky XC1.



B – ÚPRAVA KOMPRESORU Z DK50 2V/50S(M) na DK50 2V/50(M)

- nainstalujte můstek Z (nasazený můstek)

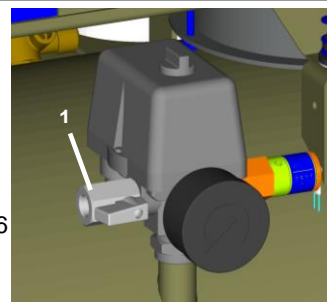
- Použijte můstek Z (pol. 033190119-000) – k provedení připojení k páskové svorkovnici X1 (obr. a-d).
- Zasuňte slepý díl (pol. 062000759-000) do zásuvky XC1 (obr. e).
- Po namontování kompresoru do krytu připojte napájecí vodič do zásuvky XC1.



9.2. Výstup stlačeného vzduchu

(Obr. 6)

Z výstupu stlačeného vzduchu (1) kompresoru vedte tlakovou hadici ke spotřebiči – soupravě pro zubní lékaře.



Obr. 6

9.3. Elektrická přípojka



Zapojte zástrčku síťového kabelu do síťové zásuvky.

Přístroj je dodáván se šňůrou zakončenou zástrčkou s ochranným kontaktem. Je nutné respektovat místní elektrotechnické předpisy. Napětí sítě a kmitočet musí souhlasit s údaji na přístrojovém štítku.

(Obr. 7)

- Zásuvka musí být z bezpečnostních důvodů dobře přístupná, aby bylo možné přístroj v případě nebezpečí bezpečně odpojit ze sítě.
- Příslušný proudový okruh musí být v rozvodu elektrické energie jištěn maximálně 16 A.
- Kolík pro ekvipotenciální připojení \varnothing 6 mm (1) propojte s rozvodem způsobem podle platných elektrotechnických předpisů. Zásuvka pro ekvipotenciální připojení (2) je doplňkové příslušenství a není součástí základního balení.



Obr. 7

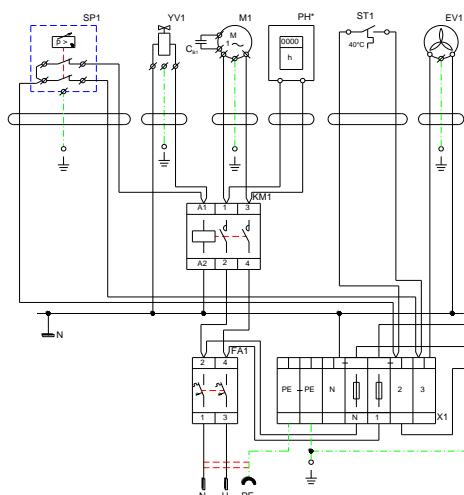


Elektrický kabel se nesmí dotýkat horkých částí kompresoru. Může dojít k poškození izolace!

Elektrický kabel pro připojení k elektrické síti ani vzduchové hadice nesmějí být zlomené.

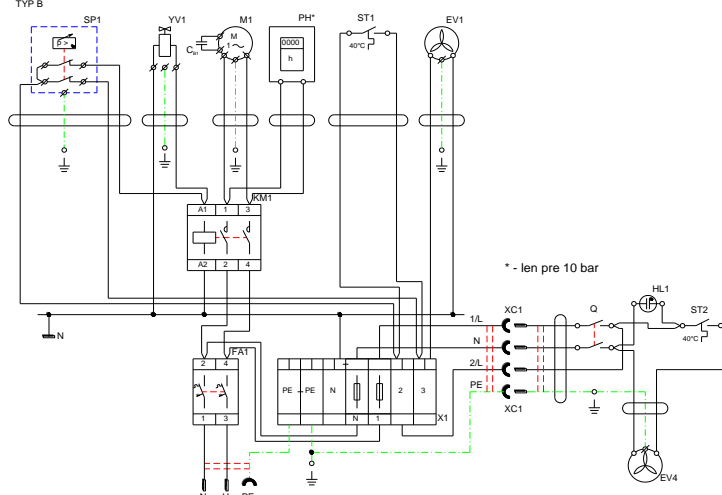
10. SCHÉMATA ZAPOJENÍ

1/N/PE – 230V 50.60Hz
ELEKTRICKÝ PŘEDMĚT TR. I
TYP B * - len pre 10 bar



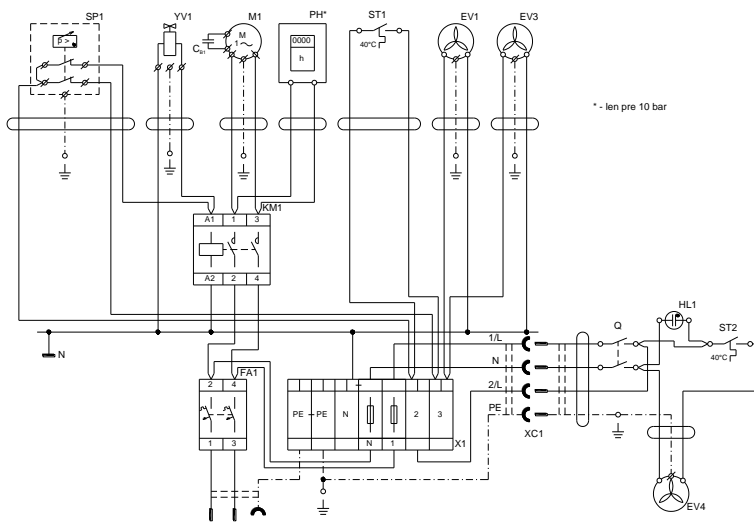
DK50 2V / 50

1/N/PE – 230V 50.60Hz
ELEKTRICKÝ PŘEDMĚT TR. I
TYP B



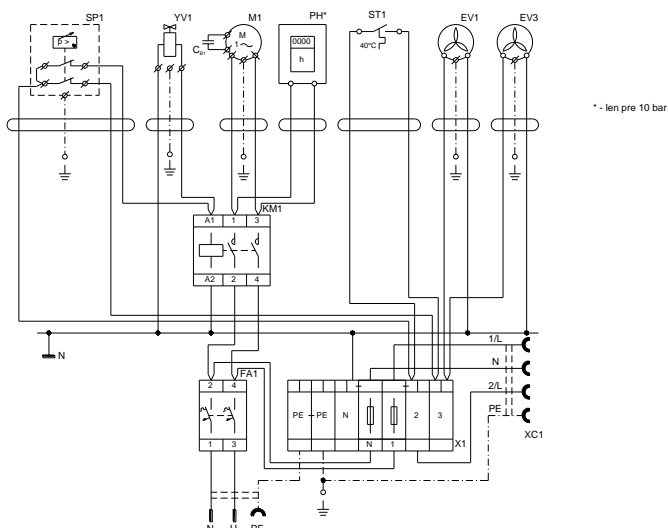
DK50 2VS / 50

1/N/PE – 230 V 50.60 Hz
ELEKTRICKÝ PŘEDMĚT TR. I TYP B



DK50 2VS / 50 / MD

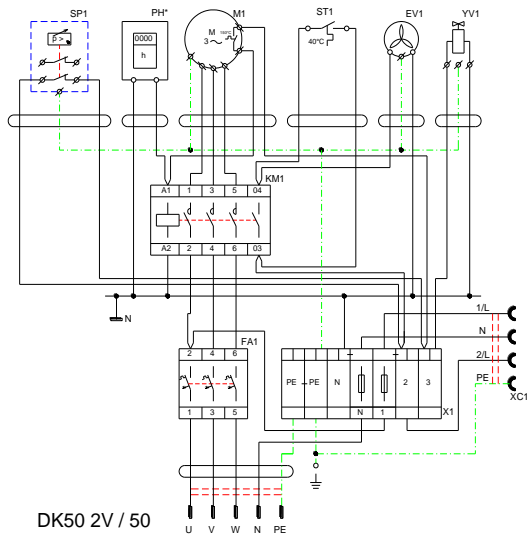
1/N/PE – 230 V 50.60 Hz
ELEKTRICKÝ PŘEDMĚT TR. I TYP B



DK50 2V / 50 / MD

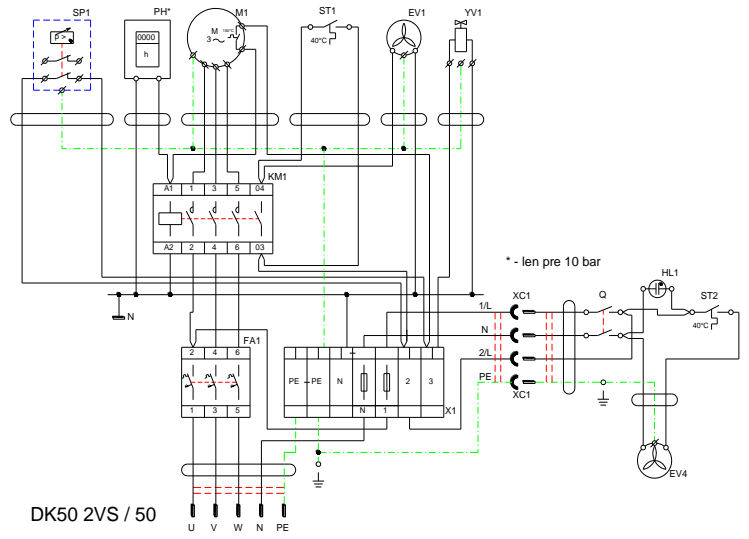
- SP Tlakový spínač
- EV1 Ventilátor kompresoru
- ST1 Teplotní spínač
- EV3 Ventilátor sušičky
- M1 Motor kompresoru
- FA1 Jistič
- YV1 Solenoid. ventil
- KM1 Stykač
- X1 Svorkovnice
- PH1* Počítadlo hodin
- XC1 Konektor
- Q Vypínač
- HL1 Doutnavka
- ST2 Teplotní spínač skříňky
- EV4 Ventilátor skříňky
- CB1 Kondenzátor

3/N/PE - 400/230 V 50 Hz
ELEKTRICKÁ SIE* TN-S [TN-C-S]
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



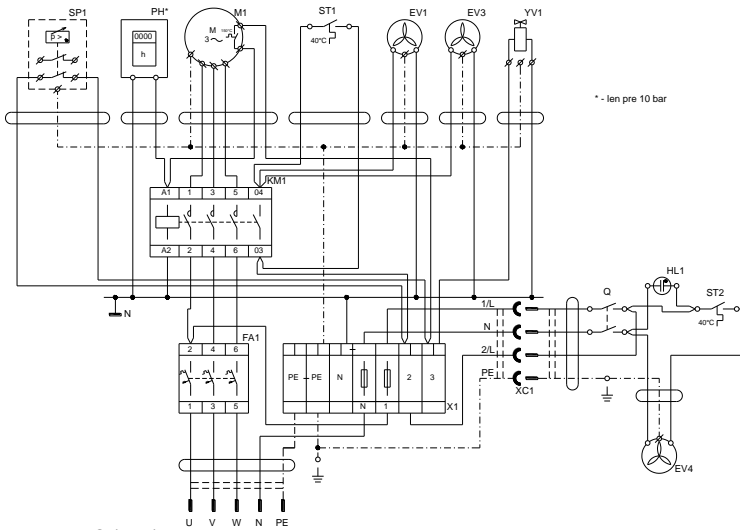
DK50 2V / 50

3/N/PE - 400/230 V 50 Hz
ELEKTRICKÁ SIE* TN-S [TN-C-S]
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



DK50 2VS / 50

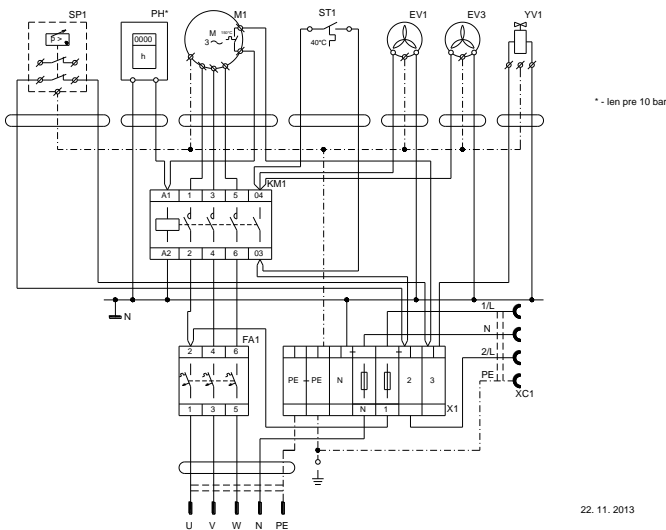
3/N/PE - 400/230 V 50 Hz
ELEKTRICKÁ SIE* TN-S [TN-C-S]
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



DK50 2VS / 50 / MD

- SP Tlakový spínač
- EV1 Ventilátor kompresoru
- ST1 Teplotní spínač
- EV3 Ventilátor sušičky
- M1 Motor kompresoru
- FA1 Jistič
- YV1 Solenoid. ventil
- KM1 Stykač
- X1 Svorkovnice
- PH1* Počítadlo hodin
- XC1 Konektor
- Q Vypínač
- HL1 Doutnavka
- ST2 Teplotní spínač skříňky
- EV4 Ventilátor skříňky

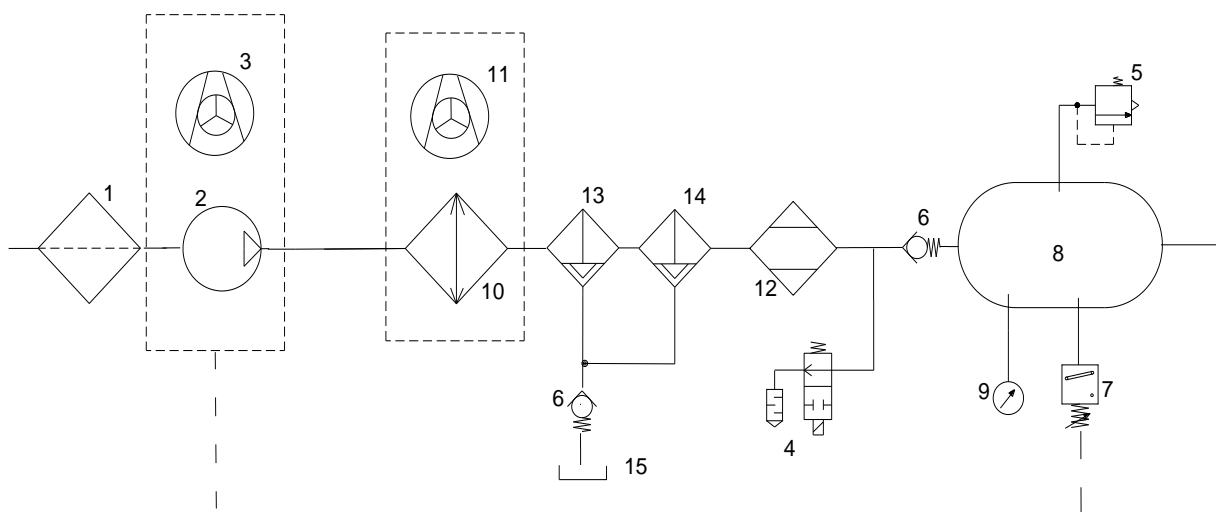
3/N/PE - 400/230 V 50 Hz
ELEKTRICKÁ SIE* TN-S [TN-C-S]
ELEKTRICKÝ PREDMET TR. I
TYP B



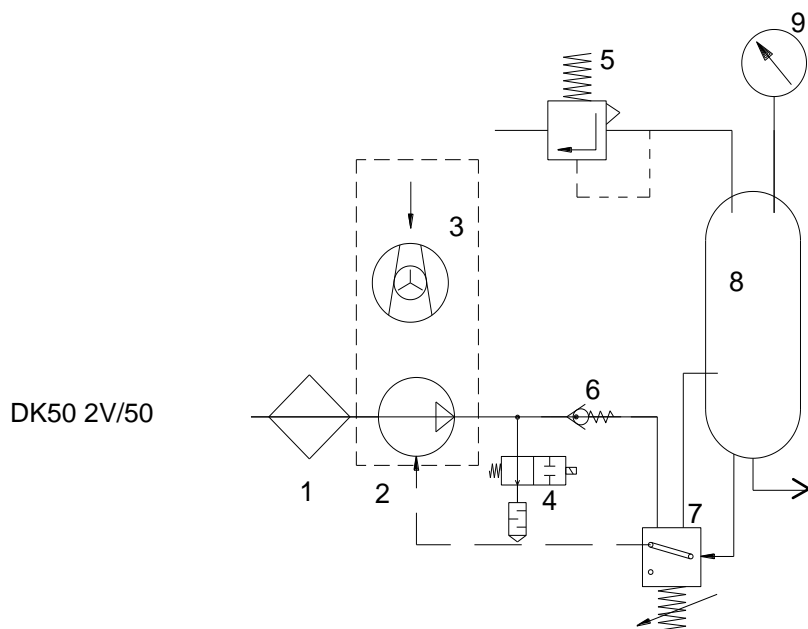
DK50 2V / 50 / MD

22. 11. 2013

11. PNEUMATICKÁ SCHÉMATA



DK50 2V/50/M



DK50 2V/50

- 1 Vstupní filtr
- 2 Kompresor
- 3 Ventilátor
- 4 Solenoidový ventil
- 5 Pojistný ventil
- 6 Zpětný ventil
- 7 Tlakový spínač
- 8 Vzdušník
- 9 Manometr
- 10 Chladič
- 11 Ventilátor chladiče
- 12 Sušička
- 13 Filtr
- 14 Mikrofiltr
- 15 Nádoba na kondenzát

12. PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

(Obr. 8)

- Zkontrolujte, zda byly odstraněny všechny fixační prvky použité během přepravy.
 - Zkontrolujte správné připojení vedení tlakového vzduchu.
 - Zkontrolujte řádné připojení k elektrické síti.
 - Kompresor zapněte na tlakovém spínači (2) otočením spínače (3) do polohy „I“.
 - U kompresoru ve skříňce zapněte vypínač (24) obr. 3 na přední části skříňky zařízení do polohy „I“ – zelená kontrolka signalizuje stav zařízení v provozu.
- **Kompresor** – při prvním uvedení do činnosti se vzdušník kompresoru natlakuje na vypínací tlak a kompresor se samočinně vypne. Následně už kompresor pracuje v automatickém režimu, podle spotřeby tlakového vzduchu je kompresor zapínán a vypínán tlakovým spínačem.
- **Kompresor se sušičkou** v zařízení navíc během provozu sušičky odebírá vlhkost z procházejícího tlakového vzduchu.



Kompresor neobsahuje záložní zdroj energie.

OBSLUHA



Při nebezpečí odpojte kompresor od sítě (vytáhněte síťovou zástrčku).



Agregát kompresoru má horké povrchové plochy. Při dotyku hrozí nebezpečí popálení.



Při delším chodu kompresoru se zvýší teplota ve skříňce nad 40 °C a tehdy se automaticky zapne chladicí ventilátor skříňky a ventilátor kompresoru. Po ochlazení prostoru pod cca 32 °C se ventilátory opět vypnou.



Automatické spuštění. Když tlak v tlakové nádrži poklesne na zapínací tlak, kompresor se automaticky zapne. Kompresor se automaticky vypne, když tlak ve vzdušníku dosáhne hodnoty vypínacího tlaku.

Kompresor se sušičkou

Správná činnost sušičky závisí na činnosti kompresoru a nevyžaduje žádnou obsluhu. Tlakovou nádobu není třeba odkalovat, protože tlakový vzduch do vzdušníku vstupuje již vysušený.

- Je zakázáno měnit pracovní tlaky tlakového spínače nastaveného výrobcem. Činnost kompresoru při nižším pracovním tlaku, než je zapínací tlak, svědčí o přetěžování kompresoru (vysoká spotřeba vzduchu) spotřebičem, netěsnostmi v pneumatických rozvodech, poruše agregátu nebo sušičky.
- Před připojením sušičky ke vzdušníku, který se používal s kompresorem bez sušičky, nebo po poruše sušičky je nutné důkladně vyčistit vnitřní povrch vzdušníku a zkondenzovanou kapalinu dokonale odstranit. Elektrickou část sušičky následně propojte s kompresorem podle elektrického schématu v souladu s platnými předpisy.



Požadovaného stupně sušení je možné dosáhnout pouze při dodržení předepsaných provozních podmínek!



Při provozu sušičky s tlakem nižším než minimální pracovní tlak dojde ke snížení účinnosti sušení a zhoršení dosahovaného rosného bodu!
Provoz sušičky při tlaku o 0,5 bar nižším než minimální pracovní tlak může způsobit zhoršení tlakového rosného bodu i o více než 10 °C!

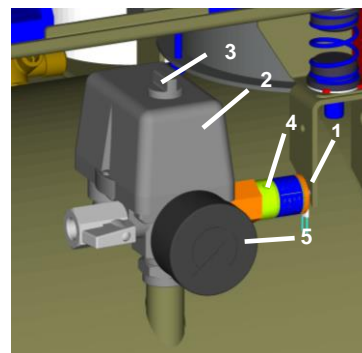


Při provozu sušičky při teplotě okolí vyšší než maximální provozní teplota dojde k nevratnému poškození sušičky a je nutné ji vyměnit!

13. ZAPNUTÍ KOMPRESORU

(Obr. 8)

Zapněte kompresor na tlakovém spínači (2) otočením přepínače (3) do polohy „I“ (u kompresoru ve skříňce i vypínač (24), na přední straně skříňky obr. 3), kompresor začne pracovat a tlakovat vzduch do vzdušníku. Při odběru tlakového vzduchu poklesne tlak ve vzdušníku na zapínací tlak, uvede do činnosti kompresor a vzdušník se naplní tlakovým vzduchem. Po dosažení vypínacího tlaku se kompresor automaticky vypne. Po odpuštění – snížení tlaku ve vzdušníku a dosažení zapínacího tlaku se kompresor znovu zapne. Hodnoty zapínacího a vypínacího tlaku zkontrolujte na tlakoměru (5). Hodnoty mohou být v toleranci $\pm 10\%$. Tlak vzduchu ve vzdušníku nesmí překročit povolený provozní tlak.



Obr. 8



U kompresoru není dovoleno svévolně měnit tlakové limity tlakového spínače. Tlakový spínač (2) byl nastaven výrobcem a další nastavení zapínacího a vypínacího tlaku může provést pouze kvalifikovaný odborník vyškolený výrobcem.

ÚDRŽBA

14. INTERVALY ÚDRŽBY

Upozornění!

Provozovatel je povinen zajistit provádění opakovaných zkoušek zařízení minimálně 1× za 24 měsíců (EN 62353) nebo v intervalech, které určují příslušné národní právní předpisy. O výsledcích zkoušek musí být proveden záznam (např.: podle EN 62353, příloha G) spolu s metodami měření.

Časový interval	Údržba, která se má provést	Kapitola	Vykoná
1× denně	Vypustit kondenzát – Při vysoké vlhkosti vzduchu	14.1	obsluha
1× týdně	– Kompresory bez sušičky vzduchu – Kompresory se sušičkou vzduchu		
1× ročně	• Zkontrolovat pojistný ventil	14.2	kvalifikovaný odborník
	• Výměna filtrační vložky ve filtru a mikrofiltru	14.4 14.5	obsluha
	• Přezkoušení těsnosti spojů a kontrolní prohlídka zařízení	Servisní dokumentace	kvalifikovaný odborník
	• vyčištění žebër chladiče a tělesa ventilátoru	14.6	kvalifikovaný odborník
1× za 2 roky	• Provést „Opakovanou zkoušku“ podle EN 62353	14	kvalifikovaný odborník
1 x za 2 roky nebo po 5 000 hodinách	• Výměna vstupního filtru a předřazeného filtru	14.3	kvalifikovaný odborník

15. ÚDRŽBA



Oprávněné práce, které přesahují rámec běžné údržby, smí provádět pouze kvalifikovaný odborník nebo pracovníci zákaznického servisu výrobce. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství předepsané výrobcem.



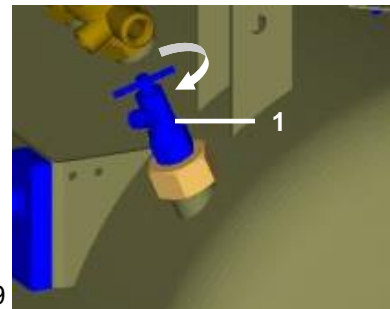
Před každou prací na údržbě nebo opravě kompresor vždy vypněte a odpojte ze sítě (vytáhněte síťovou zástrčku).

PRO ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVNÉ ČINNOSTI KOMPRESORU JE TŘEBA V INTERVALECH (KAP. 14) VYKONÁVAT NÁSLEDUJÍCÍ ČINNOSTI:

15.1. Vypuštění kondenzátu

Kompresory (obr. 9)

Při pravidelném provozu je doporučeno vypustit kondenzát z tlakové nádoby. Kompresor odpojte od sítě a tlak vzduchu snižte na max. 1 bar, například odpuštěním vzduchu přes připojené zařízení. Nádobu umístěte pod vypouštěcí ventil (1) a otevřením ventilu vypustíte kondenzát z nádrže. Počkejte, dokud nebude kondenzát zcela vytlačen z tlakové nádrže. Zavřete vypouštěcí ventil (1).



Obr. 9

Kompresory se sušičkou vzduchu

Při pravidelném provozu se kondenzát automaticky vylučuje přes sušičku vzduchu a je zachycen v nádobě. Vytáhněte nádobu z držáku, uvolněte uzávěr a vylijte kondenzát.



U provedení kompresoru se skříňkou je třeba otevřít skříňku před dále uvedenými kontrolami.

15.2. Kontrola pojistného ventilu

(obr. 8)

Při prvním uvedení kompresoru do provozu je třeba zkontrolovat správnou funkci pojistného ventilu. Šroub (4) pojistného ventilu (1) otočte o několik otáček směrem doleva, dokud nedojde k vypuštění vzduchu přes pojistný ventil. Přes pojistný ventil nechte jen krátce volně uniknout vzduch. Šroubem (4) otáčejte doprava až nadoraz, ventil musí být nyní opět zavřený.



Pojistný ventil se nesmí používat k odtlakování tlakové nádrže. Může to ohrozit funkci pojistného ventilu. Od výrobce je nastaven na povolený maximální tlak, je přezkoušen a označen. Přestavování je zakázáno!



Pozor! Tlakový vzduch může být nebezpečný. Při vypouštění tlakového vzduchu si chraňte zrak. Nebezpečí poškození zraku.

15.3. Výměna vstupního filtru a předřazeného filtru

(obr. 10)

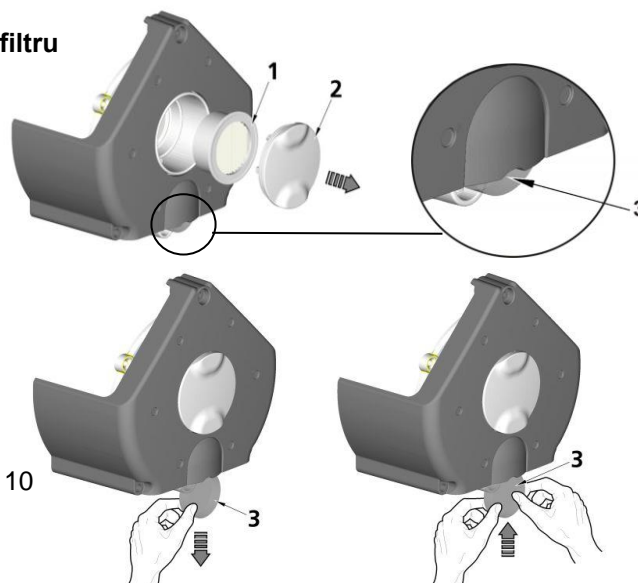
Ve víku klikové skříně kompresoru se nachází vstupní filtr (1) a předřazený filtr (3).

Výměna vstupního filtru:

- Rukou vytáhněte gumovou zátku (2).
- Vyměňte použitý a znečištěný filtr (1).
- Vložte nový filtr a nasadte gumovou zátku.

Výměna předřazeného filtru:

- Rukou vytáhněte předřazený filtr (3).
- Vyměňte za nový a vložte zpět.



Obr. 10

15.4. Výměna filtrační vložky ve filtru

(obr. 11)

1. Povolte pojistku (1) na filtru potáhnutím dolů, pootočte nádobku (2) a vyjměte ji.
2. Držák s filtrem (3) povytáhněte, pootočte a vytáhněte z nádoby.
3. Pootočte úchyt filtru (4).
4. Vyměňte vložku filtru (5) a nasadte úchyt filtru (4) a pootočením zajistěte.
5. Držák filtru (3) vložte do nádoby a pootočením zajistěte.
6. Nasadte nádobku filtru a zajistěte ji otočením tak, aby došlo k zacvaknutí pojistky.



Filtr	Objednací číslo	Filtrační vložka	Objednací číslo
AF30 F02C 6 A PU	025200276-000	AF 30P-060S 5 µm	025200061-000

15.5. Výměna filtrační vložky v mikrofiltru

(obr. 12)

1. Povolte pojistku (1) na mikrofiltru potáhnutím dolů.
2. Pootočte nádobku (2) a vyjměte ji.
3. Odšroubujte filtr (3).
4. Vyměňte a zašroubujte vložku filtru.
5. Nasadte nádobku filtru a zajistěte ji otočením tak, aby došlo k zacvaknutí pojistky.



Mikrofiltr	Objednací číslo	Filtrační vložka	Objednací číslo
AFM30-F02C-6-A-PU	025200277-000	AFM 30P-060AS 0,3 µm	025200076-000

15.6. Vyčištění žebér chladiče a tělesa ventilátoru

K zajištění trvale vysoké účinnosti sušení se musí celé zařízení, a zejména ventilátor chladiče a chladič, udržovat v čistotě – 1x za rok vysajte nebo tlakovým vzduchem vyfoukejte prach usazený na povrchu chladicích žebér a ventilátoru.

16. ODSTAVENÍ

V případě, že se kompresor nebude delší dobu používat, doporučujeme vypustit kondenzát z tlakové nádrže a kompresor uvést do provozu asi na 10 minut s otevřeným ventilem pro vypuštění kondenzátu (1) (obr. 9). Potom kompresor vypněte vypínačem (3) na tlakovém spínači (2) (obr. 8), zavřete ventil pro vypouštění kondenzátu a odpojte zařízení od elektrické sítě.

17. LIKVIDACE PŘÍSTROJE

Odpojte zařízení od elektrické sítě.

Vypusťte tlak vzduchu v tlakové nádrži otevřením ventilu pro vypouštění kondenzátu (1) (obr. 9).

Zařízení zlikvidujte podle místně platných předpisů.

Tříděním a likvidací odpadu pověřte specializovanou firmu.

Části výrobku po skončení jeho životnosti nemají negativní vliv na životní prostředí.

18. INFORMACE O SERVISU

Záruční a mimozáruční opravy zajišťuje výrobce nebo firmy a servisní pracovníci určené dodavatelem.

Upozornění!

Výrobce si vyhrazuje právo provést na přístroji změny, které však neovlivní podstatné vlastnosti přístroje.

19. NALEZENÍ PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ



Před zásahem do zařízení je třeba snížit tlak vzduchu ve vzdušníku na nulu a odpojit zařízení od elektrické sítě.

S ohledem na trvale vysokou účinnost sušení je třeba udržovat celé zařízení a zejména ventilátor chladiče v čistotě – občas z povrchu chladicích žebor vysajte usazený prach.

Činnosti související s odstraňováním poruch smí provádět pouze kvalifikovaný odborník servisní služby.

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Kompresor se nespustí.	Chybí napětí ze sítě. Přerušené vinutí motoru, poškozená tepelná ochrana Chybný kondenzátor Zadřený píst nebo jiná rotační část Nespíná tlakový spínač.	Zkontrolujte napětí v zásuvce. Kontrola pojistky – chybnou vyměňte. Uvolněná svorka – dotáhněte. Kontrola elektrického kabelu – chybnou vyměňte. Motor vyměňte, resp. převiněte vinutí. Vyměňte kondenzátor. Vyměňte poškozené části. Zkontrolujte funkci tlakového spínače.
Kompresor spíná často.	Únik vzduchu z pneumatického rozvodu Netěsnost zpětného ventilu V tlakové nádobě je větší množství zkondenzované kapaliny.	Zkontrolujte pneumatický rozvod – uvolněný spoj utěsněte. SV vyčistěte, vyměňte těsnění, vyměňte SV. Vypusťte zkondenzovanou kapalinu.
Chod kompresoru se prodlužuje.	Únik vzduchu z pneumatického rozvodu Opatřebené pístní kroužky Znečištěný vstupní filtr a předřazený filtr Nesprávná funkce solenoidového ventilu	Zkontrolujte pneumatický rozvod – uvolněný spoj utěsněte. Vyměňte opotřebené pístní kroužky. Nahradte znečištěné filtry novými. Opravte nebo vyměňte ventil.
Kompresor je hlučný (klepání, kovové zvuky).	Poškozené ložisko pístu, ojnice, ložisko motoru Uvolněný (prasklý) tlumicí prvek (pružina)	Vyměňte poškozené ložisko. Nahradte poškozenou pružinu.
Sušička nesusí (ve vzduchu se objevuje kondenzát).	Nefunkční ventilátor chladiče	Ventilátor vyměňte. Ověřte přívod elektrické energie.
	Poškozená sušička	Vyměňte sušičku.
	Znečištěný automatický odvod kondenzátu vyčistit / vyměnit na filtrech	Vyčistěte/vyměňte.
	Znečištěné filtrační vložky filtru a mikrofiltru	Znečištěné vložky nahradte novými.

Při poruše sušičky je nutné důkladně vyčistit vnitřní povrch vzdušníku a dokonale odstranit zkondenzovanou kapalinu.

Zkontrolujte vlhkost vystupujícího vzduchu ze vzdušníku (viz kap. 5 – Technické údaje), abyste zajistili ochranu připojeného zařízení před poškozením!



DK50 2V/50

for two dental units
für zwei Dentaleinheiten
для двух стоматологических установок
pre dve stomatologické súpravy
pro dvě stomatologické soupravy
dla dwóch unitów stomatologicznych



PRODUCENT:
HERSTELLER:
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:
VÝROBCA:
VÝROBCE:
PRODUCENT:

EKOM spol. s r.o.
Priemyselná 5031/18
921 01 PIEŠŤANY
Slovenská republika
tel.: +421 33 7967255
fax: +421 33 7967223
e-mail: ekom@ekom.sk
Www.ekom.sk